GRATIS AWE Mainta



RA RA RA, TA CON POR TA

CON esaki ta posibel? E tres autonan aki tabata para ayera mainta alrededor di 11or dilanti Bestuurskantoor. Un ciudadano atento a hala nos atencion riba e punto aki y ta puntra su mes con ta posibel cu tin tres auto para, den cercania di otro, anto tur cu e mesun nummerplaat. E pregunta cu ta surgi: ta unda control a keda? Autoridadnan policial ni Ministerio Publico no ta haci nada den casonan asina?

Abogado mr. Edwin Duijneveld contento cu trahadornan di Arubus a gana nan caso

Huez a basa su veredicto riba hopi punto, y a mustra cu gerencia di Arubus tabata fout den su forma di proceder





DESPUES cu a bira conoci e veredicto den e caso sumario cu ex-trahadornan di Arubus a entama contra di gerencia, abogado mr. Edwin Duijneveld a comenta decision den Corte cu a sali na fabor di e trahadornan retira na Arubus.

Arubus a introduci un sistema nobo cu a pone cu hopi trahador no sa con pa traha cune, loke a causa problema pa nan.

Directiva di Arubus a constata cu tabatin iregularidad ta tumando lugar y a adverti e trahadornan, pero nan a sigui cu nan manipulacion.

Na december ultimo gerencia di Arubus a mustra cu trahadornan no kier colabora y no a keda nan nada otro di duna retiro n'esnan cu no kier coregi nan mes y kier sigui coi placa cu no ta din an. E trahadornan afecta a dicidi di busca nan derecho den Corte, y ayera nan a gana nan caso sumario, unda awor Arubus mester keda paga e trahadornan akin a salario, of cuminsa cu un proceso pa haya permiso di nan retiro.

Huez, segun Duijneveld, a mustra cu tin un acuerdo di trabao entre Arubus y e trahadornan aki, cu mester wordo respeta.

E sentencia ta papia pa su mes. E asunto cu placa a wordo horta, malversa y a acusa e trahadornan pa ladron, no ta corecto, pasobra semper nan a traha di buena fe, segun abogado mr. Edwin Duijneveld. E forma di proceder di gerencia di Arubus cu no tabata corecto.

Tin mas cos cu no ta cuadra y Huez a tene cuenta cu esakinan tambe.

E sistema nobo di smart-card tabatin su erornan cometi, pero no pa tin motibo pa retira e trahadornan aki, kendenan a ser acusa pa un cantidad di cos. Hasta tin di e chauffeurnan aki cu tabata dispuesto pa cubri e diferencia den nan caha, pero asina mes a ser acusa di e.o. di ladron.

Edwin Duijenveld a splica cu tin diferente cambio grandi cu a trece basta bruhamento na Arubus. Un confusion grandi tabatin y sindicato, SEPPA a pidi diferente biaha reunion pa papia riba e problema, pero gerencia di Arubus no kier a tende, cu sigur por a evita e problemanan aki. Awor a retira un grupo grandi di trahador cu a dicidi di busca nan caminda legal. A papia di vandalismo den bus cu tambe Huez a bari for di mesa y asina tin mas cos cu a wordo bari for di mesa. Final Huez a conclui cu no tabatin suficiente motibo y prueba pa retira e hendenan for di trabou. Y como tal a gana nan caso.

Awor gerencia di Arubus kier sigui cu su proceso di retiro y lo haci esaki den un caso civil di profunidad. E bala ta den skina di Arubus segun abogado mr. Edwin Duijneveld. E trahadornan tin añas di servicio, y gerencia por reconsidera e retironan of ta duna nan un compensacion pa bay cas. Arubus mester keda paga e trahadornan mientras cu no tin un solucion, loke sigur lo pisa riba e payroll, pero si tuma na cuenta cu Arubus ta keha cu no tin suficiente trahador, Arubus por pone nan bek na trabao, si e ta dispuesto pa yama nan bek. T'e trahadornan mester ta dispuesto pa traha si, segun mr Edwin Duijneveld…

COMENTARIO

Loke ta hala nos atencion di e veredicto aki y sigur di nos sistema hudicial, cu e Hueznan cu nos tin, semper ta na fabor di clase trahador. Masha poco biaha sa tin veredicto, unda cu e dunador di trabao, sea ta Gobierno of den sector priva ta haya razon, ora di retiro di trahador.

Arubus no ta tolera ningun tipo di iregularidad

AYERA mainta hues a duna sentencia pa loke ta trata e caso cu 15 chauffeurnan di bus a entama contra Arubus, caminda hues a bisa cu mester sigui paga nan salario. Ta trata aki di un total di 19 trahado di Arubus cu ta wordo sospecha di iregularidadnan.

Arubus pa medio di esaki ta expresa cu ta respeta sentencia di hues, pero na mes momento ta bisa enfaticamente cu no ta tolera ningun tipo di iregularidad y ta analisando cual ta e siguiente paso pa tuma. Na e momentonan aki tin 3 posibilidad: pidi permiso pa retiro di e trahadonan aki via Departamento di Labor, bay den hoger beroep of sigui cu un bodem procedure.

E punto principal di hues tabata basa riba e parti di tourniquet, esta e mecanismo cu ta draai pa conta e pasaheronan. hues a considera cu e puntonan presenta pa Arubus no ta suficiente pa loke ta trata e funcionamento di e tourniquet.

Ponencia di e abogado di e chauffeurnan ta cu e tourniquet tin biaha ta draai mas cu un biaha, sea intencional of no dor di e pasaheronan. Esaki ta un punto cu Arubus ta acepta cu por pasa, pero no cu e ta pasa 40, 50 of mas biaha durante un dienst den e mesun bus. Mas ainda cu e ta pasa tanto biaha bou cierto chauffeurnan y despues un otro chauffeur ta cuminsa su shift den e mesun bus y e no ta pasa ningun biaha. Papiando mas specifico, cu e 15 chauffeurnan involucra cu e caso, e conteo di e tourniquet no ta klop y cu e otro chauffeurnan si e ta klop. Es mas, ora a manda un carta pa stop loke ta pasando, cierto chauffeurnan a stop, mientras cu otronan a sigui.

"E esencia cu nan a keda cu placa cu no ta di nan, cu ta placa di compania, no a bin dilanti den e sentencia", Director di Arubus, Teo Croes a duna di conoce.

Arubus por prueba a base di entre otro rapportnan cu e tourniquet ta funciona, contrario na e ponencia di e chauffeurnan.

Ronnie Wix, abogado representando Arubus a indica tambe cu nan ta respeta sentencia di hues, pero esey no kiermen cu nan ta di acuerdo cune. Cu esaki e kiermen cu Arubus tin un scala di posibilidad pa sigui cune, manera a wordo menciona ariba y na e momentonan aki ta evaluando cual di e tres camindanan aki ta bay cana. Loke si el a bisa cu e sentencia aki no ta e 'eind station'.

Algo cu a bin dilanti ta cu e trahadonan aki a keda cu placa cu no ta di nan, algo cu nan no a desmenti te dia di awe. Cu otro palabra nan ta uza diferente argumento pa purba bagatelisa e seriedad di loke nan a haci, segun mr. Wix. El a agrega cu tabatin 3 trahado cu a admiti cu nan a keda cu e placa, pero hues a ' gewoon fiets overheen'.

Den caso di Westin Hotel:

Mediador Pontilius a reuni cu e diferente sindicatonan

DURANTE un conferencia di prensa Mediador di Aruba Anselmo Pontilius a splica mas riba e ultimo desaroyonan cu ta pasando na Westin Hotel. A cuminsa duna un bista di con henter e storia aki a cuminsa. Na Westin e sindicato STA a solicita dos referendum aña pasa y den tur dos caso hues a duna instruccion cu e referendumnan aki no por continua. Tin un contrato colectivo vigente te cu juni 2013 pues no por tene referendum y e di dos no por a tene paso tin un caso pendiente ainda.

Awor STA ta pidi referendum pa henter e hotel y mediador a cumpli cu publicacion. E hotel a reaccon dor di bai corte y pidi pa warda un rato. Segun hues e porceduranan a bai segun regla si. Awor sindicato STA y TEAM kier participa den un proximo referendum. Den e caso aki unabes cu e sentencia a cay, a reuni na Mediador cu Westin Hotel pa asina informa cu e referendum lo sigui. A splica ambos sindicato kico ta e reglanan y e sindicato cu pidi e referendum, den e caso aki STA, a entrega un carta cu nan tin 181 formulario caba. Durante control a resulta cu tin como 20 cu no ta firma y pues STA no tabatinmayoria. Nan a haya e oportunidad pa drecha e eror aki y awor a entrega 194 formulario. Mediador a controla nan un biaha mas y 10 formulario no tabata firma, 5 tabata di trahadornan cu ya no tabata traha na Westin mas. Tambe a haya carta di 6 trahador cu a pidi pa no uza nan firma mas. Atrobe STA a keda sin mayoria y a dun'e un di dos oportunidad pa coregi e situacion.

A haya carta di Diego de Cuba cu 183 formulario y esaki tambe a wordo controla y atrobe no tabata klop. Tin reglanan den un referendum y un sindicato tin 7 dia pa entrega comprobante cu nan tin mayoria. Ningun momento Mediador a privilegia e otro sindicato TEAM. Ta traha cu leynan stipula y no por privilegia asina sin mas. Den e 183 formularionan tabatin 3 formulario di miembronan cu no kier participa den referendum, un formulario double y tambe tin trahadornan cu a bisa via fax di no kier participa den e referendum aki. Mediador a pidi un reunion di biaha pa informa STA cu ta bai convoca e referendum ya cu nan no a cumpli cu e rekesitonan den e tempo stipula.

Awor otro sindicatonan por participa den e referendum y nan tin 14 dia pa haci lo necesario pa haci e participacion posibel. E reglanan cu ta wordo aplica ta cu si un sindicato pidi un referendum y e otro sindicato ta den e empresa caba, tin un contract colectivo y tin miembro, e por participa automatcamente den e referendum. A pidi TEAM e lista di nan miembronan y nan tin 150 miembro cu ta pagando miembrecia. STA no tin mayoria y a wordo avisa cu lo convoca e referendum. Westin a pidi pa e referendum no bai door paso e referendum cu tabata planea dia 3 di mei solamentepor wordo convoca pero aki 4 pa 6 luna segun un maneho di den pasado. Hues tin cu dicidi awor si esaki ta bai door.

Parlamentario Andin Bikker

FCCA no ta cumpliendo cu su metanan di traha casnan pagabel

PARLAMENTARIO Andin Bikker ta kere cu tin cosnan ta pasa na FCCA cu no ta bon. Hopi hende a perde trabou den e ultimo tempo y FCCA no ta tene cuenta cu esaki den su maneho ni den e tabelnan di entrada cu ta wordo uza cu e clientenan. Hendenan ta bai FCCA pa avisa cu nan a perde entrada, pero nan no a haya oido y FCCA a manda incassobureau pa nan y tambe tin asta a haya carta di abogado. Andin Bikker lo haci pregunta na e Minister bou di cual e instancia aki ta cay pa mira kico por haci pa evita situacionnan similar den futuro.

Personanan tin añanan ta warda riba cas pero nada. No a bin proyectonan grandi di casnan nobo tampoco. A embeyece algun proyecto, pero te ey. PArlamentario Andin Bikker a bisa di lo bai busca mas informacion riba e aspecto aki y haci pregunta. Cual ta e proyectonan cu a wordo ehecuta y cualnan ta na caminda. E tarea di FCCA ta pa traha casnan popular pagabel pa publico.



Gobiernonan ta lubida di **wak beneficio** pa e pueblo

NA aña 2009 Gobierno anterior a parti diferente permiso pa traha riba beach. E hendenan cu a haya e permiso a kere cu e permisonan aki ta 'all inclusive' pero esaki a resulta di no ta berdad. Tin diferente di e hendenan cu tin hopi aña caba ta traha riba beach. E hendenan aki ta haya hopi reclamo di instancianan gubernamental cu nan papelnan no ta na ordo. Democracia Real lo bai haci preguna riba e caso aki tambe ya cu tin hendenan cu tin mas cu 20 aña caba ta labora riba beach. Nan a haci peticionnan pero Gobierno actual no a reacciona mas tampoco. Parlamentario Andin Bikker no ta haya husto cu e Gobierno actual ta bin crea un problema den un situacion cu e Gobierno anterior a purba di busca un solucion. Segun Bikker, cada Gobierno ta un continuem di e otro y ta lamentabel pa stop algo asina simplemente paso e ta algo cu a origina bou di un gobierno anterior.

Skina Politico

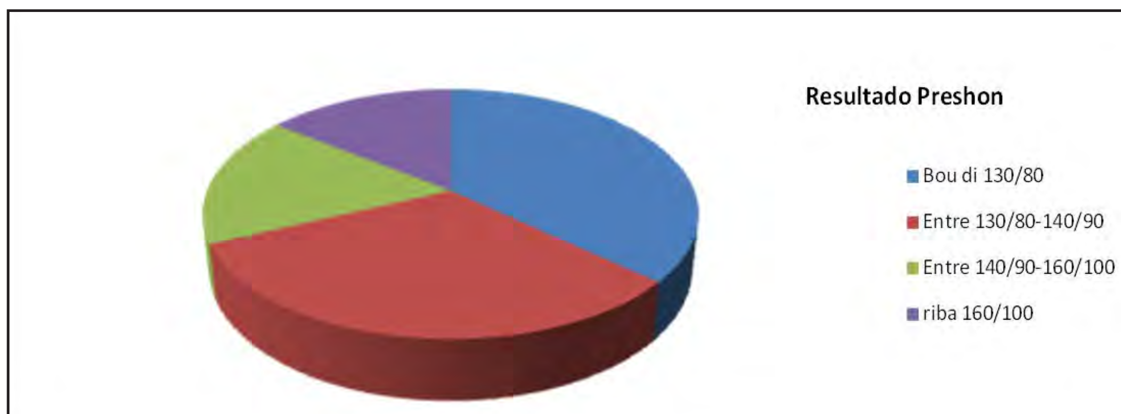
Tur dia bo habri corant of sende television bo ta mira Prome Minister na algun evento. No tin un caminda cu e no ta presente pa saluda y papia cu e hendenan. Mester puntra bo mes ta ki ora e Mandatario aki ta drumi…

Ex lider di MEP ta bisa na radio cu el a bin presenta algun documento y tambe a bin refresca e memoria di e pueblo di casonan di 1977. E ta bisa cu esaki ta su aporte pa yuda MEP sigui crece. Con e por papia na radio y bisa disparatadanan asina si esun cu a yuda MEP bai den e abismo politico cu e partido ta aden ta e mes! El a comete 'Kiezersbedrog'. Kiko ta kiezersbedrog? Esey ta ora un politico haci promesanan na su votadornan y no cumpli cu esaki despues. Un ehempel di esaki ta ora cu un politico dicidi di bai cas drumi den hamaca ta zap cu su remote control y ta nenga di asumi e posicion di Representante di Pueblo cu e hendenan a vota p'e. Ta potret di e ex lider di MEP so no ta poni den diccionario banda di e definicion di 'kiezersbedrog'!
El a campaña y priminti riba 6 mil hende di lo sigui como lider di MEP pero ora e ora a yega el a scohe pa su bienestar personal y a core sali for di partido pa asina por sinta na cas y acumula su pensioennan cu el a traha pa nan y pa nada di mundo kier a sacrifica pa su 6mil y pico votadornan ni tampoco pa MEP. Anto awor bo kier bai na radio y papia di 'yuda e partido yega victoria'??

Ki tristesa di wak con Rudy Lampe ta uza hende pa e por yega na su metanan personal. Despues di a acusa dos ex adicto, cu a simplemente expresa nan preocupacion pa e plannan di Rudy Lampe pa legalisa cannabis, di ta meti den conspiracionnan politico riba nivel halto y ta tuma ordo 'for di ariba', awor e ta uza un otro ex adicto pa bringa su lucha p'e. Enbes cu e duna splicacion e mes, e ta laga otro hende defende su ideanan y ta cuminsa awor un guera di ex adictonan. Rudy Lampe lo no por tin admiracion pa e logronan di hendenan cu ta sali di e mundo di adictonan ambulante manera e mes ta bisa, anto e ta uzanan pa su metanan politico y ta primintinan cosnan cu e no por cumpli cu nan. E no por pasa e ley pa legalisa cannabis sin haya 10 otro loco mas den Parlamento pa pasa su ley y esaki e no ta splica e hendenan.

Esaki ta oficialmente Aña di Papiamento y kico nos Gobernantenan ta haci? Yama nan proximo actividad politico 'Green Square'. Ki bon ehempel ta duna nos hendenan si nos mes no ta aplica nan? Por a yama e evento 'Skina Berde' y asina duna balor na nos mesun idioma. Unda e Papiamentistanan raha a keda pa duna nos politiconan 'un bon laba y strika'?

Resultado di Actividad Mainta pa Salud di Fundacion C.V.A. Aruba / Aruba Doet



DIA 16 di maart 2013 Fundacion CVA Aruba a tene nos Evento "Mainta Pa Salud", cu a tuma luga na Club Estrella na Sta Cruz. E Evento aki a wordo organisa cu cooperacion di Aruba Doet, Estrella Youthbasketball, Aruba Medical Assistance, Optica Oduber & Kan y Medwork.
Durante e evento aki a controla esunnan cu a participa riba e factornan di riesgo pa stroke, pues a controla presion, colesterol, sucu den sanger y BMI. Tambe esunnan cu a desea esaki por a haya conseho mes ora di e dokternan di Medwork y por a test nan wowo y midi presion den wowo.
Durante e Mainta pa Salud a tene tambe Competencia di Basketball pa muchanan. Setar a sponsor e premionan pa e ganadonan.
Pa cu e resultadonan por menciona cu e resultado di presion a sali preocupante. Mas cu mita di esunnan cu a haci test a surpasa e presion cu ta aceptabel como presion bon, esta 130/80. Riba e siguiente grafico por mira e resultadonan di presion.
Pa cu e resultado di Sucu mester menciona cu e resultado ideal lo mester ta entre 3.9 pa 6.3. Aki mester menciona cu aunke mayoria a keda dentro di e margen di locual ta considera bon, tawatin algun caso cu resultado considerablemente mas halto di locual ta bon. Pa cu colesterol, mester menciona cu aki tambe ta mira cu mayoria a keda den e nivel cu ta saludabel. Un bes mas e resultado di Peso y di BMI ta refleha sobrepeso den un cantidad grandi di esunnan cu a participa na e screening. E averahe di BMI ta resulta 26,2 cual ta indica sobrepeso. Fundacion CVA Aruba ta wak atras riba un evento di screening sumamente exitoso y ta gradici Aruba Doet, Estrella Youthbasketball, Aruba Medical Assistance, Optica Oduber & Kan, Medwork y SETAR pa nan asistencia y/o aporte durante e Mainta pa Salud. E siguiente actividad di Fundacion CVA lo ta hunto cu Wilhelmina Kanker Fonds diasabra awor, dia 20 di april 2013, di 7.30-11.30 or, unda tur cu ta desea esaki por bin haci control di sucu, colesterol, peso, presion y tambe e BMI. Esaki lo tuma luga den e edificio di Wilhelmina Kanker Fonds den Spinozastraat cu ta keda banda di e Watertoren na Playa.





Segun AVP;

MEP ta partido di medida

Tur gobernacion di partido MEP ta wordo caracterisa pa medida y mas medida. Cada gobernacion di nobo esaki ta loke ta resalta. Gobierno di MEP a introduci 8,2% cu a haya e nomber di solidariteitsbelasting. E mesun aña a introduci e medida fatal di 73/4% pa ambtenaarnan. A para indexering, bevordering, vakantie uitkering, a vries periodiek, a aumenta invoerrechten…asina hopi medida y ainda tin mas . Gobierno di MEP a cera Universidad di Aruba y IPA. Ken ta corda ainda con gobernantenan di MEP a manda hende baña hunto pa spaar awa, pa uza lampi y stoof di kerosin y sin nan curason bati dos bes mas duro a manda e Arubiano bay biba na Hulanda pa cobra uitkering eynan. E futuro scur di Aruba cu gobierno di MEP tabata loer tur hende duro den cara. AVP a bin na mando e economia di Aruba a drecha. A construi hotelnan grandi y Turismo a bira e di dos pilar economico na Aruba. Prome Minister di e tempo ey Henny Eman a saca awa for di piedra y a percura pa Aruba a bay dilanti cu pasonan grandi. Medidanan a keda elimina. Esaki ta algo cu tur hende cu sa di politica y historia di nan pais ta corda. Cada bes cu MEP ta na mando ta introduci medida, mancando economia di e pais aki grandemente. Den transcurso di añanan e medidanan aki a sigui. Un poco prome cu su gobierno a cay dor di e 'sapato nan bieu' na 1994, lider di MEP di e tempo ey Nel Oduber a firma un protocol cu Hulanda pa introduci 30 medida riba pueblo. E no por a impone tur ya cu su gobierno a cay na caminda. Un di e medidanan di e tempo ey tabata pa bin cu un KB pa kita poder di su minister di husticia. Recordar en vivir!

Na 2007, fresco den memoria di hopi ainda, Gobierno di MEP bin cu e BBO di 3%. A vries indexering di empleadonan publico pa varios aña. Pa Afl.100,00 ambtenaarnan mester a cana den solo cayente durante 6 siman largo. Nan a pidi pa un Dialogo cu gobierno cu a wordo nenga. Ningun hende tabatin nada di bisa. Hopi por a lubida, pero echonan ta papia pa nan mes. Edificionan di famia tabata cobra miyones na huur y paga cu placa di e pagado di belasting. Te dia di awe e famia di actual lider di MEP ta bringa gobierno (lesa pueblo) den Corte pa sigui cobra placa na huur di e edificionan aki. E aparato gubernamental a wordo yena cu famia y amigonan. Un peso enorme riba presupuesto di pais Aruba cu a yega un deficit di 400 miyon florin. E rapport di WODC ta papia pa su mes. Gobierno di MEP, e gobierno di Family & Friends ta un pagina scur den historia di Aruba. Na 2009 pueblo a bisa 'ta basta' y a scoge pa e cambio. Gobierno di MEP a wordo manda cas. Un biento fresco a supla y medida a pertenece na pasado.

Den solamente 3 aña y mey Gabinete Mike Eman di partido AVP a trece cambionan asombroso cu ta capta atencion rond mundo. Aruba a bira e ehempel con cosnan grandi por wordo logra sin mester tuma medida. A introduci e Dialogo Social na unda decision nan importante riba un base amplio ta wordo tuma. E versoberingswet pa Parlamentario y Minister a keda introduci, a bin cu e asina yama schoolkinderentoeslag y masha extra entrada pa esunnan mas vulnerabel den e comunidad aki, a mehora bario y edificionan…e lista di beneficio y logro nan ta largo y impresionante. E diferencia entre e partido geel y esun berde no ta solamente un cuestion di color, e ta un cuestion di principio, di mentalidad y di kier sigui padilanti. Di un banda progreso y optimismo y di otro banda deteriora y negativismo. Awe tur hende ta disfruta di e bon gobernacion aki. E bon trabou ta bisto. Cu Aruba dilanti e cambio ta continua!!

Condicionnan pa proteccion di e menor den diferente tipo di famia

Otro orador pa e mainta di informacion organisa door di Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) ta Sra. Angelique Flanders di Directie Voogdijraad. Sra. Flanders, cu ta trahado social, ta traha na dicho organisacion den funcion di Raadsonderzoeker . Como Raadsonderzoeker Sra. Flanders tin experiencia den investiga e siguridad di e menor cu ta forma parti di diferente tipo di famia.

E titulo di e charla di Sra. Flanders tabata ‘Condicionnan pa proteccion di e menor den diferente tipo di famia”. FPNM a acerca Directie Voogdijraad pa ta orador e mainta aki pa motibo cu e ta e unico instancia autorisa pa pidi aplicacion di medida pa proteccion di menor.

Durante su charla Sra. Flanders a elabora tocante e trabou y retonan cu Directie Voogdijraad ta topa cu ne na momento di haci nan trabou. Loke a resalta durante e presentacion ta cuanto regla tin pa tene cuenta cu ne ora cu nan ta eherciendo nan labor. Alabes con limita nan ta na momento di tuma decision ya cu pa esey Directie Voogdijraad y menornan ta depende di corte y fiscal. Otro aspecto cu a bin dilanti durante e presentacion di Sra. Flanders ta e importancia di informa mayornan riba e efecto di problemanan di relacion entre pareha y e efecto negativo cu esaki tin riba desaroyo di e mucha. Den practica diario hopi biaha mayornan ta duna hopi atencion na nan mes problemanan y ta lubida cu pa desaroyo sano di e mucha e contacto y comunicacion cu e mucha mester keda pafo di e area di conflicto. Pa mas informacion tocante e tareanan di Directie Voogdijraad por bishita e website di gobierno di Aruba: www.overheid.aw

FADA cu e proyecto Paga Tino



Fundacion Anti Droga Aruba, F.A.D.A., ta presenta na comunidad di Aruba e proyecto: PAGA TINO. Paga Tino ta un programa preventivo cu lo wordo ofreci conhuntamente cu De Hoop GGZ Dordrecht y Chris Dordrecht, na tur scolnan di Aruba pa e aña escolar 2013-2014.

E programa a wordo traha cu e proposito pa yuda den e formacion di e caracter di nos hobennan.

Paga Tino ta un iniciativa minister di Salubridad y Deporte Dr. Richard Visser y ta carga aprobacion di e diferente denominacionnan Cristian aki na Aruba.

E proyecto aki ta wordo financia door di FDA y ta wordo dirigi y coordina dor di F.A.D.A.

E proyecto aki ta uno sumamente exitoso na Hulanda y Curaçao.

Na Hulanda e ta carga e nomber: No Apollogies y na Curaçao: Wak Bo Caya.

Paga Tino ta un programa cu ta consisti di 6 modulo cualnan ta:

1 E forma di experiencia mundo, 2 Relacion, 3 Medio di comunicacion, 4 Comportacion di riesgo, 5 Sexualidad, 6 Estilo di bida. Den tur e modulo nan e hoben su participacion ta sumamente necesario y ta pesey e modulo nan a wordo traha den un forma caminda por tin intercambio entre e docente y e alumnonan.

Actualmente tin mas di 55 persona tumando e training corespondiente, entre nan, docentenan, profesionalnan ariba tereno di combatimento y tratamento di adiccion, prevencion, reclassering , lidernan encarga cu guia di hobennan den iglesianan/ misanan, Sociale zaken, SVGA, Emma school, Telefon pa Hubentud, SKOA, FMAA, stg. Kids creation center, Min. Volksgezondheid, Centro Aliansa nobo, scol Paso pa Futuro, Eliezer, etc.

Camarografo a subi kelder te pia a pasa aden bay pa un caha di morto





DIARANSON algun miembronan di Prensa a acudi na e santana di Paradera pa un caso di mantencion di e keldernan. Dos miembro di prensa a subi trapi y cana riba e kelder pa wak e situacion luga e colega di prensa a para riba e cement bieu y fini door di awa caminda e la pasa riba esaki y su pia a bin abou y cay den un kelder cu un caha di morto. E la herida su pia seriamente unda ambulance a presenta y atende unda e pia a hinca bastantemente. Ambulance a bise pa bay un dokter di cas pa nan controle.

Chauffeur di edad a sali dilanti motociclista riba Sasakiweg





DIARANSON prome cu 10 or di mainta polis y ambulance a keda informa cu na e crusada di Sasakiweg y Caya Punta Brabo cu ta direccion Hospital cu tin un accidente entre auto y brommer. Di biaha e patruyanan a yega, a topa cu un Keeway preto MFA-1266 y e Hyundai Accent shinishi A-3649. A constata cu e chauffeur di edad para na e crusada di Caya Punta Brabo kier a tuma un chens pa subi e crusada pero no a regula e velocidad y distancia di e brommer y a subi su dilanti cu consecuencia e brommer a dal riba e auto y motociclista a bay halto y cay abou. Ta trata di un marinier riba e brommer. Ambulance a yega atende cu e victima y transporta pa Eerste Hulp.

No ta keur auto volante rechts

Doñonan di auto volante robes tin un problema



WILLEMSTAD - Parera caminda ta keur auto tabata un caos y casi un campo di bataya pasobra doñonan di auto cu volante contrali a bin masalmente bin protesta cu no ta keur nan auto. Polis y SKS mester a presenta pa pone ordo pero e problema no ta resolve pasobra e hendenan no por cumpra number pa nan core auto. Ta conoci cu for di aña pasa e politico Alex Rosaria a boga pa prohibi entrada dje autonan volante contrali.

E loke por a mira ta bin a sosode porfin: doñonan di auto cu volante contrali a acudi masalmente na luga di keur na Parera pa protesta contra e hecho cu e personal no ta keur nan auto.

Palabra pisa a cay cu acusacion cu ta awor nan ta haci esey pero cu tur tempo nan a tuma cen bou di mesa loke e personal tecnico di Keuringslokaal no a tuma.

E problema a bira mas agudo pa via cu hendenan cu tabatin cita pa keur nan auto ‘normal’ (!!) no a yega na turno pa keur auto pasobra e aglomeracion tabata asina enorme y e were-were tabata asina intenso cu polis y SKS mester a bin pa ordena e situacion. Polis a papia cu e chauffeur nan pa comporta nan mes pero nan no kier a tende pasobra nan ta paga pa keur nan auto, ademas cu si den



pasado semper a keur nan auto cu volante contrali, dicon diripiente sin aviso previo a para e practica aki. E doñonan di auto kier a papia cu e chef dje luga pero esaki a bisa nan cu e no ta papia den publico pero den su oficina pero te na momento cu no a haya informacion, esey no a sosode y tabata un caos na Parera. Hopi hende cu a bay cu nan auto for di mainta trempan pa keur nan auto segun cita no por a keur auto y no ta conoci con ta bay para pasobra si nan perde turno awe, ta bira un caminda di cruz pa nan haya cita nobo. E acumulacion ta resultado dje hecho cu pa tres dia caba no ta keur e autonan aki. Pa colmo e persona cu por trece solucion cu ta minister Balborda, ta na Hulanda e dianan aki bishitando instancianan di herencia cultural y tipo di dependencia asina.

Mainta di informacion “Famianan na Aruba”

Recientemente Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) cu colaboracion cu Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), a organisa un mainta di informacion titula: “Famianan na Aruba”. E mainta aki a tuma luga dia 7 di maart ultimo y e invitadonan tabata organisacionnan gubernamental, no gubernamental y comercio cu directo o indirecto ta atende cu famia. Proposito di e mainta aki tabata pidi atencion pa e situacion di famia y promove sosten pa e famia Arubano. Programa di e mainta di informacion tabata consisti di tres orador. E prome orador sra. Monique-Plaza di CBS a presenta “Profile of the children of Aruba”. E presentacion di sra. Plaza-Maduro ta un compilacion di primordialmente e cifrasnan di Censo 2010. Di dos orador sra Enid de Kort di Departamento di Asuntonan Social (DAS) a presenta: “Influencia di comportacion di pareha y mayor riba desaroyo y educacion di e mucha”. E delaster orador tabata sra. Angelique Flanders di Directie Voogdijraad a presenta: “Condiconnan pa proteccion di e menor den diferente tipo di famia”.

Den un relato apart FPNM lo elabora riba contenido di e presentacionnan aki. Di e preguntanan haci na e panel por resumi cu e topiconan tabata varia. Ademas ta recomendabel pa organisa e actividadnan similar mas biaha pa scucha di otro kico ta e necesidad, posibilidad pa yudansa y atende cu posibel problema den comunicacion y e trabou diario. Tumando na cuenta e presentacion di e oradornan anteriormente presenta por conclui cu famianan tin mester di sosten riba tur tereno pero specialmente esun social - economico. Ta importante pa tur organisacion gubernamental of no gubernamental y gremionan evalua kico nan ta bay haci cu e informacion disponibel. Mas cu tur otro interes tur esfuerso mester ta dirigi riba garantisa bienestar di hubentud Arubano den nan famia. Ban uni forsa y traha na bienestar di e famia Arubano. Tin diferente puntonan importante y interesante cu a bini padilanti durante e diferente presentacionnan. Como resultado di e actividad aki, FPNM ta spera di por haci un presentacion na parlamento di Aruba.

O.D.E.A ta anuncia e actividadnan cu lo forma parti di e celebracion di siman di Enfermeria 6 pa 12 di Mei 2013

O.D.E.A (Organisacion di Enfermeronan di Aruba) ta den full preparacion conhunto cu tur instituto di Aruba pa di dos aña por tin un celebracion nacional di e siman di Enfermeria esta: "National Nurses Week 2013". Aña pasa despues cu Gobierno di Aruba ariba 20 di April a proclama "National Nurses Week from 6 to 12th May" aki na Aruba tambe for di 6 pa 12 di mei, ODEA a coordina e programa di e Nacional Nurses Week aki hunto cu participacion di e institutonan na Aruba, manera Dr. Horacio Oduber Hospital, SABA, WGK, DVG, EPI, IMSAN.

Tin actividadnan cu a peticion ta wordo manteni ariba e programa y otro actividadnan cu e aña anterior no a bay door e aña aki si lo wordo organisa, manera fietstocht. ODEA ta afilia na Caribbean Nurses Organization(C.N.O.) y tambe na International Counsil of Nurses (I.C.N.)

E tema mundialmente pa di dos aña consecutivo ta : Closing de gap; Millenium Development Goals. E siman di enfermeria ta cuminsa cu un sirbishi eucomenico ariba diadomingo 5 d Mei pa 4.00 or di atardi caminda ta invita tur enfermeria cu nan famia pa un sirbishi eucomenico pa tur hende por ricibi nan bendicion pa e trabao cu nan ta eherciendo y pa pidi cu e siman di enfermeria por ta uno di reflexion, educativo, deportivo y sin laga afo e parti social .

E actividad nan lo cuminsa dialuna 6 di Mei caminda cu institutonan lo tene nan ceremonia di hisa bandera cu lo keda hisa pa 1 siman, durante e celebracion.

Nos lo pasa door di e programa poniendo enfasis ariba e actividadnan. ODEA ta coordina e actividadnan pero cada instituto ta keda cu nan derecho di tin nan actividadnan interno cu nan mes lo anuncia esakinan na nan debido tempo, pero tur ta organisa un actividad cu ta habri pa tur enfermeria participa. ODEA ta gradici tur representante di cada instituto cu a pone nan tempo disponibel pa hunto nos por a logra un programa nacional pa celebra nos siman di enfermeria. Cada un ta bezig ainda pa finalisa e detayenan di nan actividad, pero e fechanan y e sorto di actividad tur a bay den coordinacion cu otro.

Nos ta gradici tur comerciante cu a contribui pa e siman di nos celebracion di nos siman di enfermeria por ta un exito, cu ta un tiki di loke nos por duna e enfermeria pa tur e cuido cu nan ta ofrece 24/7 pa nan pashent/clientenan.

Nos kier a stimula un y tur cu ta traha den cuido pa hunto nos pone tur luz ariba e enfermeria den nan siman, mirando cu esaki ta nan siman cu banda di traha duro, nan por keda educa nan mes y relaha disfrutando di tur e actividadnan organisa specialmente pa nan.

Keda pendiente di boletin y informacionnan cu lo sali manera cu e dianan di e actividadnan ta acercando.

E fietstocht lo ta ariba diahuebs 9 di Mei atardi saliendo pa 5.00 pm for di IMSAN, direccion Savaneta- Mabon- pa finalisa bek na IMSAN, total 12 km. e fietstocht aki ta bao encargo di IMSAN conhuntamente cu IBISA. Ta pidi tur cu no tin un baiskel por registra y haci reservacion na imsanfietstocht@hotmail.com mas pronto cu ta posibel pa asina nan por ricibi tur informacion na unda nan por huur un baiskel.



Rene Herdé na lidernan di MEP:

"Bisa pueblo cu renoba barionan y ayudo pa pensionadonan ta malgastamento di placa"

DURANTE di e conferencia di prensa di partido AVP diamars mainta, e lider di e fraccion Rene Herdé, a reta e lidernan di partido MEP pa bisa pueblo cu e placa cu gobierno di AVP ta inverti den drecha barionan, pone luz, traha caminda, pone asera cu "klinkers" ta malgastamento di placa? Ela reta e lidernan di oposicion pa bisa cu e inversionnan den mehora e calidad di bida di pueblo den areanan cu nunca a haya atencion, manera Pos Chikito, Yara, Madiki, Juana Morto y De Vuyst, ta malgastamento di placa. E la sigui elabora riba esaki bisando: "Si MEP ta haya cu gobierno di AVP a gasta placa, splica pueblo cu ora placa bay directamente pa pueblo cu esey ta malgastamento den placa. Awor cu placa di pueblo ta bay directamente bek pa pueblo den nan bario, nan scolnan, den e cayanan y den luznan den barionan, MEP ta keha. Pero tempo cu miyonnan tabata bay pa amigo y famianan si tabata bon."

Inversionnan

Rene Herdé a pasa basta tempo den e conferencia di prensa ta splica cu gobierno a haci hopi inversion den e ultimo tres aña y mey. Parti di e inversionnan aki tabata directamente pa drecha e economia den decadencia cu a haya na 2009. No solamente e cifranan tabata mustra esaki. Tur hende tabata sinti'e tambe. Desempleo tabata na 10% y entradanan di gobierno a cay drasticamente. E deficit riba presupuesto di gobierno pa 2009 tabata 400 miyon (compara cu 276 miyon awe). Gobierno di AVP a tuma e iniciativa pa reactiva economia y a haci hopi inversion pa lanta economia y crea empleo. Eynan hopi di e placa cu gobierno a saca di presupuesto, for di Fondo pa Desaroyo y di fiansanan cu a haci, a bay. Banda di esey gobierno a haci hopi inversion den proyectonan social pa drecha e calidad di bida di hende directamente. E proyectonan di renobacion di barionan ta entre esakinan. Cu e proyectonan aki pueblo ta wak mes ora unda placa di gobierno ta bay y pueblo ta sinti directamente con nan bida diario ta mehora. E proyectonan social aki tin dobel efecto: nan ta crea trabou den construccion y den companianan cu ta entrega material pa construccion y nan ta mehora bida den e barionan. Tambe gobierno a inverti masha hopi placa den mehora e forsa di compra pa empleadonan publico, pa trahadonan den sector priva, pa maestronan di scol y trahadonan den fundacionnan subsidia door di gobierno. Tambe pensionadonan a haya atencion den e maneho di gabinete Mike Eman. Rene Herdé: "Si e lidernan di MEP ta haya cu esaki ta malgastamento di placa, nan mester bisa pueblo esey. Nan mester bisa cu nan ta haya e 'reparatietoeslag' pa trahadonan den sector priva malgastamento di placa y cu mester par'e. Nan mester bisa pueblo cu e reparatietoeslag pa e mas cu 5 mil pensionado ta malgastamento di placa y cu no mester haci'e! Si inversionnan den drecha scolnan, den drecha cay y henter barionan ta malgastamento di placa, e lidernan di MEP mester bisa publicamente cu nan ta contra di esey y cu mester par'e. Si e lidernan di MEP ta haya cu e vakantieuitkering, e aumento di e "bashi premie" y e aumento di e "gelijk bedrag" cu tur empleado publico a haya e ultimo tres aña ta malgastamento di placa, nan mester bisa e empleadonan esey. Y nan mester bisa cu nan lo par'e si nan haya chens. E lidernan di MEP mester bisa acerca cu nan ta haya cu e maneho cu nan a hiba den e ultimo ocho aña cu nan tabata den gobierno, si tabata bon. Nan mester bisa cu nan ta haya cu ta bon pa duna proyectonan na famia y amigo na balor di miyonnan di florin di pueblo enbes di inverti esaki den pueblo y pais mes. Nan mester bisa cu si pueblo vota pa nan ta esey nan lo bolbe haci."

Influencia di comportacion di pareha y mayor riba desaroyo y educacion di mucha

DURANTE e mainta di informacion "Famianan na Aruba", Sra. Enid de Kort tabata un di e oradornan. Sra. de Kort ta traha na seccion di Bida y Famia di Departamento di Asuntonan Social (DAS) como Terapista di famia y pareha (Systeemtherapeut). E informacion presenta pa Sra. de Kort ta basa riba su experiencia di trabou y registracion di casonan. Titulo di su charla tabata "Influencia di e comportacion di pareha y mayor riba desaroyo y educacion di mucha". Sra. de Kort a duna un splicacion tocante e casonan cu mas frecuente ta yega boluntariamente na DAS pa yudansa. El a splica e diferente tipo di famianan cu Seccion di Bida y Famia tin registra y e retonan cu esakinan ta enfrenta diariamente. Durante su charla Sra. de Kort a ilustra tambe cua ta e problemanan cu mas nan seccion ta topa cu ne. Hopi problema di comportacion di muchanan tin di haber cu problema entre pareha /Mayornan. Algun di e problemanan di pareha menciona ta, entre otro, Infidelidad y trendsnan nobo manera "social media" cu por contribui na esaki. Diferencia entre norma y balor entre pareha di diferente nacionalidad/cultura, tambe por trece situacionnan menos faborabel pa e pareha. Un otro causa di problema entre pareha ta, falta di "stressmanagement" unda cu e pareha no sa con pa maneha su rabia/sentimento di stress y esaki por resulta den violencia domestico. Otro aspecto conforme Sra. de Kort ta e posibel influencia di e problemanan cu e famianan ta topa como miembro activo den nan comunidad (por menciona como trahado, finansas publico y ciudadano). Saliendo for di e punto di bista cu ayudo curativo ta costa mas cu ayudo preventivo Sra. de Kort a presenta algun recomendacion riba nivel macro, meso y micro. Por nombra por ehempel: duna informacion riba relacion y educacion na pia di trabou ta un necesidad, fiha un maneho nacional di famia, stimula formacion personal na nivel di scol preparatorio, scol basico y scol avansa. Mirando e aumento den casonan di divorcio y separacion tambe di violencia domestico, crea un instancia dirigi na e genero (hende homber y hende muhe). Por conclui cu tur accion cu tuma mester ta cu e proposito di salvaguardia e desaroyo sano di e muchanan y famia en general den e comunidad Arubano.

Tyson Lopez hoben prometedor, candidato nobo riba lista berde

NACI den cuna di Santa Cruz di un famia pilar di e bario, e hoben carismatico y prometedor Tyson Lopez di 26 aña ta haci su entrada den politica riba e lista berde di partido AVP. Tyson Lopez ta uni su mes na e team cu ta representa e generacion nobo, e futuro di Aruba. Tyson O. Lopez naci dia 5 di maart na aña 1987, ta yiu homber di Roland Lopez y Oda Lopez-Rosel y nieto di Jenny y Mani Lopez-Thiel y Guilermo y Angelica-Maria Rosel-Koolman. Tyson a crece y a lanta den e bario di Santa Cruz hunto cu su famia unda el a asisti na scolnan preparatorio, basico y secundario pa despues na aña 2007 termina Colegio Arubano. Na aña 2009 despues cu Tyson a evalua e curriculum di un estudio nobo 'Organization Governance & Management' cu a wordo presenta na Universidad di Aruba el a sinti inmediatamente cu esey lo ta un bon estudio p'e. E ta e estudio cu lo provee su persona cu e hermentnan necesario pa contribui na e desaroyo positivo di su pais.



Durante su estudio na Universidad di Aruba Tyson kier a cuminsa practica loke el a siña y duna back na comunidad di Auba. Pesey na aña 2010 despues di a pasa su prome aña satisfactoriamente Tyson a cuminsa inverti su tempo extra bek den e comunidad aki door di forma parti pa e ultimo 3 añanan di e club di servicio di Universidad di Aruba caminda cu el a ocupa diferente posicion incluyendo esun di Presidente. Tyson a haya diferente oportunidad pa representa su club hunto cu e miembronan na Aruba y tambe internacional. Pa su trabou Universidad di Aruba a reconoce cu e "Student Leadership Award na 2011".

Tyson ta kere firmemente cu su trabou ta pa promove compasion y bon boluntad na otro via servicio y liderazgo, pa desaroya su habilidad y dedica su mes na realisacion di e potencialnan di e ser humano. Cu esaki den mente Tyson a organisa na aña 2012 y 2013 e "Student Leadership Summit" specialmente diseña pa hobennan di Aruba su comunidad pa inspira y motiva e hobennan pa contribui bek na Aruba. Pa su trabou y dedicacion Tyson a wordo nomina pa e Student Leadership Award di Universidad di Aruba na 2012. Na 2012 Tyson a wordo selecciona hunto cu algun otro studiante pa participa den e programa di Prome Minister Mike Eman, Aruban Young Ambassador. E studiantenan a haya e oportunidad pa bai Washington DC pa asina siña y explora e participacion civico di Estados Unidos. Tambe Tyson a haya e oportunidad pa participa den e Spring Meetings di World Bank cu IMF. Durante su vacacion na 2012 Tyson kier a sigui inverti den su desaroyo personal, pa e motibo aki Tyson a bay Hulanda y a atende Utrecht Summer School, un programa di Universidad di Utrecht riba e topico di Leadership for Sustainable Innovation. Tyson a wordo acerca na October 2012 pa Prome Minister Eman pa presenta su vision riba e topico di 'sustainable development na e Aruba Green Conference'. E punto di atencion di su mensahe tabata pa envolvi hobennan den e debatenan y procesonan di tuma decision. Tyson ta kere cu aunke e futuro ta destina pa e hobennan, nos no mester warda te ora e futuro yega. Na November 2012 Tyson Lopez a haya un invitacion pa observa eleccion presidencial di Merca. Aki ta unda cu el a siña mas di e proceso di eleccion di Merca y tambe por a observa e dia di eleccion. Aki el a haya oportunidad pa bishita algun organisacionnan manera Gallup pa mira e trabou cu nan ta haci na Merca. Na maart 2013 Tyson a haya e oportunidad pa por a participa den e Economical & Social Council di United Nation su youth forum pa representa Reino Hulandes. Caminda cu hunto cu alrededor di 150 hoben di rond mundo a discuti diferente topiconan di innovacion y desaroyo sostenibel. Tyson a acepta e invitacion di Minister President y Lider di AVP, Mike Eman pa drenta politica pa representa hobennan y nan idealnan pa un miho Aruba y cu atencion special pa su pueblo di Santa Cruz. Dentro di corto Tyson tin un evento special di anuncio di su candidatura na cas di su mayornan Roland Lopez y Oda Lopez-Rosel den curason di Santa Cruz. Lider di AVP, Mike Eman ta sumamente contento cu e entrada di e hoben talentoso aki den filanan di AVP.

E tin tur confiansa den e maneho financiero di Aruba

Den Tweede Kamer Minister Plasterk ta elogia relacion cu Aruba

Minister Ronald Plasterk di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino no ta mira den e nota di MEP 'Feestvierend ten onder gaan' ningun motibo pa para e cooperacion entre Hulanda y Aruba riba mercado di capital internacional. Esaki a sali na cla for di e contestanan cu e mandatario Hulandes a manda pa Tweede Kamer riba e preguntanan cu miembro di Parlamento di partido VVD Andres Bosman a haci relaciona cu e asina yama 'Acuerdo di Diahuebs Santo' cu e gobiernonan di Hulanda y Aruba a cera algun dia prome cu Pasco Grandi. Den e acuerdo aki e paisnan a acorda cu riba invitacion di Aruba Hulanda por inscribi riba emision publico di bononan. Esaki ta duna Aruba e bentaha di interes cu por yega te na e suma di 30 miyon florin a base anual. Minister Plasterk ta skirbi Tweede Kamer di 'a tuma nota di e contenido di e rapport di partido di oposicion riba e situacion financiero di Aruba', pero cu e no tin intencion di haci algo cune. "Ta keda na gobierno di Aruba pa reacciona. Aruba ta un pais autonomo dentro di Reino cu ta hiba su propio maneho financiero y economico. Ta keda responsabilidad di gobierno di Aruba pa vigila finanzas publico. Cu Staten di Aruba como e organo di control", asina e mandatario a splica. Plasterk ta indica tambe cu Gabinete Mike Eman kier ancra reglanan di presupuesto den Constitucion. Intencion di esaki ta pa preveni cu den futuro otro gobiernonan por haci debenan nobo. Gabinete Mike Eman a anuncia cu relaciona cu esaki ta bay introduci un 'College van Advies' pa controla cumplimento di e reglanan. Plasterk ta aplaudi e iniciativa aki. "Esaki por contribui na un miho control di presupuesto. Aruba mes ta responsabel pa instalacion di e control horizontal di su maneho presupuestario. Instalacion di institucion y organonan den e cadena horizontal di Aruba cu por contribui na fortifica un maneho duradero di presupuesto, ami ta considera un desaroyo positivo". E mandatario Hulandes no ta mira ningun motibo pa pone Aruba bou control di e Colegio di supervision financiero manera a sosode cu Corsou, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius y Saba. "Desde cu Aruba a logra su Status Aparte na 1986 Aruba ta un pais dentro di Reino Hulandes. Desde e tempo ey Aruba ta financieramente independiente y nunca haci un apelacion riba un trayecto pa sanea debe manera si tabata e caso cu Antiyas Hulandes. Esaki a pone cu pais Aruba no tin un areglo di control manera ta conta pa Corsou y Sint Maarten". Den su contestacion na Andres Bosman Minister Plasterk ta splica con e 'Acuerdo di Diahuebs Santo' a keda realisa."E acuerdo financiero ta resultado di e protocol di cooperacion cu Hulanda y Aruba a cera na 2011 cu e meta pa a base di igualdad y confiansa mutuo duna e cooperacion un impulso nobo". Na e momentonan aki no ta conoci ki tempo Aruba ta bay haci un peticion na Hulanda pa inscripcion riba emision publico di bononan di Aruba. "Aruba mes ta didici riba su maneho den esaki. Hunto cu Aruba mi kier wak den e tempo nos dilanti con for di Hulanda y den ki forma esaki mester tuma lugar. Finalmente Plasterk ta mustra cu Gabinete Mike Eman ta bay usa e bentaha di interes pa paga den forma acelera e debenan haltisimo cu tin. Debenan cu e gobierno anterior a laga atras. Dia cu a firma e 'Acuerdo di Diahuebs Santo' tanto Plasterk como su colega Minister di Fianzas Jeroen Dijsselbloem a expresa nan confiansa den maneho di Gabinete Mike Eman. 'Aruba ta gosa di un credibilidad halto riba tereno financiero den Reino', asina por lesa den e acuerdo.



Comando Simón Bolívar - Aruba:

Na Aruba, apesar di tur e obstaculonan, Capriles a logra un triunfo sin precedente cu 53.24%

Diadomingo 14 di april e pueblo Venezolano a papia: Apesar di tur e obstaculonan cu a tira riba caminda a sali bay vota masivamente. Nos ekipo a conta mas di 3200 incidente durante e proceso electoral na Venezuela y te awo ainda no a ricibi un contesta. Nos no ta cera pacto ni cu mentira ni cu corupcion. Nos ta cera pacto cu e Venezolanonan. Pa e motibo aki, nos no ta bay reconoce un resultado di eleccion cu no ta expresa e boluntad popular. Nos ta bay haci tur posibel pa e berdad sali na cla: nos ta bay conta e votonan un pa un, nos ta bay exigi pa habri cada caha, paso esaki ta un lucha contra mentira. Durante e dia di eleccion nos mester a enfrenta un cantidad di incidentenan, intimidacion, ventahismo, abuso di poder, abuso di recursonan di Pais, ceramento di fronteranan, escogencia di miembronan di mesa den exterior den un forma arbitrario, tur esaki pa impedi cu e berdad lo triunfa. Pesey mes, nos ta exigi un revision detaya y habri pa pueblo y mundo, paso si nos haci un conteo, nos lo ta papiando di un resultado diferente. Na Aruba, apesar di tur e obstaculonan, nos a logra un triunfo sin precedente: Oposicion Venezolano a logra su prome triunfo riba Chavismo cu 53.24% di e votacion.



Arubaanse Padvindsters Gilde ganado Copa Hubenil Felipe B. Tromp y premio di estimulo pa Steven Max Lageveen


Comision Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp

E hobennan miembro di Arubaanse Padvindsters Gilde lo ricibi e premio di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp for di Su Excelencia Gobernador Sr. Fredis Refunjol.
Durante e ultimo aña e hobennan bou guia di nan lidernan a participa na diferente proyecto social na bienestar di e comunidad Arubano y na bienestar di nan propio formacion. E organisacion tin como 200 miembro y tur ta mucha muhe entre edad di 4 pa 17 aña y ta activo den seis diferente bario na Aruba. Nos conoce e organisacion pa su participacion na diferente actividad manera desfile riba Dia di Himno y Bandera y Aña di La reina, forma guardia di honor na diferente ocasion, hisamento di bandera, ponemento di krans etc. Pero tras di cortina e hobennan ta participa na varios proyecto den nos comunidad. Por menciona cu e hobennan di 12 pa 18 a participa na diferente proyecto di Beach Clean Up pa no solamente haci beach limpi, pero pa haya mas consciencia pa yuda cuida nos medio ambiente. Tambe nan ta participa na proyectonan pa yuda planta mata na cas pa nos grandi nan, Imeldahof etc. Nan ta bishita nos grandi nan na Huize Maristella, Paviljoen, cas pa nos grandi nan na San Nicolas y ta canta y combersa cu e habitantenan. Nan ta entretene e grandi nan pero tambe ta haya informacion di tocante historia di Aruba. E miembronan di APG ta traha nan propio carchi di Pasco pa fin di aña y ta entrega esakinan na e pashentnan cu tin cu pasa dianan di fiesta den hospital. Durante Fiesta Rotaria nan ta yuda e organisacion cu diferente trabou chikito manera sortia articulo pa bende, pone prijs, yuda bende etc. E trabounan aki sin duda ta yuda den formacion di nan talento organisatorio y carga cierto responsabilidad. Durante e encuentronan di APG e lidernan ta traha na formacion di e hobennan riba diferente tereno manera cuido di medio ambiente, aspectonan spiritual, canto, bon manera, con pa yuda den caso di emergencia, traha obra di man etc. Tambe nan ta participa na actividadnan cu ta contribui na conscientisacion tocante malesanan manera HIV, cancer di pecho etc.

Premio di estimulo

Tradicionalmente ta otorga tambe un of mas premio di estimulo na un hoben of grupo di hoben cu tambe a destaca durante e aña anterior. Pa 2013 e premio di estimulo ta bay pa e hoben Steven Max Lageveen. Steven ta practica pa mas cu seis aña caba e deporte di windsurfing. Su dedicacion cu estimulo di su mayornan, coach y otro ta haci cu e ta destaca tanto localmente como internacionalmente. Su disciplina preferi ta loke nan ta yama "freestyle". E tin apenas 15 aña di edad y tin un talento prometedor. Na 2012 el a gana e premio maximo di "European Freestyle Windsurfing Championship" na Croatia den e categoria bou di 15 aña. E titulo aki el a gana tambe un aña anterior. Tambe e ta campeon di US National Freestyle Champion U17. Na 2012 el a bira campeon tambe di Aruba Hi-Winds Freestyle den su categoria. Su logronan internacional a haya atencion den prensa na Estados Unidos, Croatia y Hulanda. Na 2012 el a ricibi e premio Excelencia den Deporte den su categoria y tambe un reconocemento special como e atleta mas motiva. E logronan di nos hobennan ta resultado di perseverancia, dedicacion, motivacion bou guia di nan mayornan y lidernan cu ta haci trabou boluntario den nos comunidad.

Parti di e celebracion en conexion cu cambio di corona den Reino Hulandes

Basisschool Pius X ta den full swing cu actividadnan pa Weganan di Rey

Diabierna ultimo nos a topa cu un klas na e gymzaal di Basisschool Pius X unda e muchanan tawata ansioso y cla pa mustra nos e ideanan pensa pa e sportdag pa Weganan di Rey cu lo tuma luga 26 di april 2013. E gymzaal tawata bunita decora cu blaas cora, blanco, blauw y plumanan oranje y ademas e colornan di tur e materialnan tambe tawata di e colornan Hulandes pa asina nos por a sinti e ambiente cu nan kier crea pa dia 26 di april. Meneer Gio ya a hinca full e actividad den otro, cu pa prome no solamente tin elementonan clasico (vangen, springen, gooien) aden, tambe tokenan unico (kruipen in het donker) y e chens pa muchanan por haci koprol den e trayecto di corona. Algo cu e muchanan ta hopi contento cune. Ademas kico Pius X lo haci durante e actividadnan ta pa envolve tur klas cu nan decoracionnan como parti di e trayecto di corona cu lo duna nan un elemento hopi unico. Meneer Gio ta conclui cu e muchanan mes y nan entusiasmo ta loke ta e mas unico y bunita di tur otro scol na Aruba. E scol lo ta contento di conoce e Rey pasobra e ta un experencia nobo y unico. Basisschool Pius X, danki pa boso tempo y nos ta desea boso un dia dushi y alegre. Weganan di Rey lo ta pa tur scol basico cu lo tuma parti na e evento aki. Tur mucha lo haya un dushi desayuno saludabel, como tema di Rey. Despues un evento deportivo lo tuma luga, caminda tur mucha lo participa na un "trayecto di corona". Pa mas informacion, potretnan di tur e bishitanan di e scolnan cu ta wordo entrevista por bishita " Weganan di Rey Aruba" riba Facebook. Por bishita tambe e pagina web pa mas idea: www.koningsspelen.nl





Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Nos papiamento ta na filingrana

CU nos papiamento ta na werki ta un echo y a para bira pa un Arubiano un berguensa nacional. Nos papiamento ta un papiamento simpel y bunita pa papia y bon comprende pa tur esunnan cu sa di papi. Diripiente a lanta un grupito di sabionan cu ta pretende cu ta nan sa e miho papiamento, miho cu tur otro hende. Palabranan manera etimologia fonologia y erundium, palabra nan fofo cu no ta yuda nos papiamento na nada, nan a habraca nos papiamento y a lage na werki, cu palabranan manera wakiendo. Desde ki tempo un Arubiano a uza e palabranan ey. Papiamento no conoce gerundio manera Spaño. Nos ta wak, of nos ta weita, tambe nos ta mira, mi ta wak television, mi ta mira un persona ta bini mi cas, weita ken ta bin mi cas, esaki ta nos papiamento. Mester stop di uza e palabra wakiendo den nos papiamento. E otro palabranan, mi ta canando bay mi cas no ta bon, mi ta cana bay mi cas, esey ta e papiamento bon papia. Nos mester educa nos grandi y chikitonan pa papia y skirbi e bon papiamento, Y pa esey no tin nada mas miho cu medionan di comunicacion, cu lo ta e miho maestro of maestra pa E futuro generacion. Bo ta bende algo, Bo no ta bisa bendiendo algo. Bo ta traha algo, Bo no ta bisa trahando algo. Bo ta cumpra algo, pero Bo no ta bisa cumprando algo. Bo ta bebe juice, pero Bo no ta bisa cu Bo ta bebiendo juice. Bo ta yega bo cas, pero Bo no ta bisa yegando bo cas, nan ta fout papia. Bo ta hari bo bariga yen, pero Bo no ta bisa cu Bo ta hariendo bo bariga yen. Bo ta bisa, mi ta biaha bay Corsou, pero Bo no ta bisa mi ta biahando bay Corsou. Bo ta regla bo asuntonan, pero Bo no ta bisa reglando bo asuntonan. Nos papiamento awor aki ta mas mal papia cu nunca y cu ningun hende kier saca un dede pa yuda na drese. Djis scucha nos Ministernan y nos Parlamentarionan ora nan papia nan papiamento y tende cuanto palabranan cu no ta papiamento nan ta uza. Mi ta bisa tende, pero mi no ta bisa tendiendo. Tur palabranan cu no ta bon papia of bon skirbi di papiamento, mester por saca nan for di den vocabulario di grandi y chikito, pa Aruba por mantene su DUSHI PAPIAMENTO. Palabranan manera wakiendo ta un papiamento masha mahos, cu nos mester por kite of elimine por completo for di nos papiamento. Nos papiamento ta un mescla di Indjan, esclavo Africano, Portugues, Spaño, Hulandes y Ingles, unda cu piratanan tawata hiba indjannan y Africanonan pa catibonan pa traha pa nan den minanan di metalnan precioso y pa ultimo Hulanda a drenta Aruba, cu su piratanan y a haci Aruba un colonia Hulandes, cu Rey Willem de Eerste na cabes, a abusa di tur e Indjannan y Africanonan a haci nan catibo, a converti Aruba su esclavonan den Zwarte Piet y Hulanda a keda e Sinterklaas cu ainda ta bini Aruba y ta haci y deshaci cu nos Gobernantenan y ta pasa nan un Zweep, pa nan por para straight. Si tur hende papia nos papiamento bon, nos PAPIAMENTO lo no bay perdi. Mi no ta pretende di ta sabi. Pero si mi sa con pa papia mi papiamento, pasobra mi ta stimele si nos no stime ta kende lo stimele?

Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210-A
Tel 5847280 Semper cu permiso pa pone mi nomber adres y Telefon
Cu mi mas cordial saludo, y un Danki di CURAZON.

Polis di trafico a para chauffeur coriendo zig zag riba caminda grandi



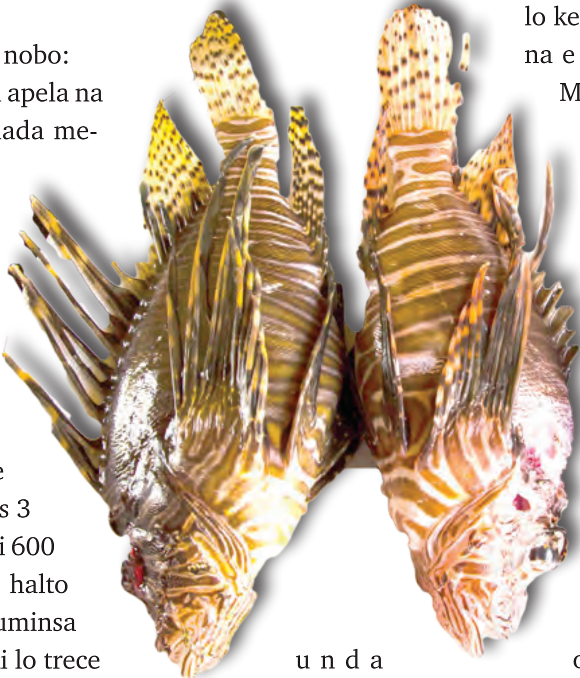
POLIS di trafico riba caminda di Pos Chikito pa Savaneta a keda informa cu riba e caminda bayendo abou yegando e brug di Pos Chikito riba caminda grandi tin un pickup coriendo basta malo. Ora e patruya a bin topa cu e pickup cora berdad e chauffeur tabata core iresponsabel. A uza sirena pa pare y esaki a baha caminda y no tabata ni por a cana riba su pia di basta bebi cu e tabata ta. A detene di biaha pa bay warda cune pa pasa un test y un camber por nada. A laga su pickup na warda pa ora e lanta e buske mainta.

Prome recompensa pa Lionfish den competencia di Lionfish 2013 entrega

DESPUES cu diaranson ultimo, 10 di april 2013, un grupo grandi matado di Lionfish a asisti na e reunion di e prome competencia di Lionfish, esaki a ranca sali maner palabra. Tabata ya caba pa su diabierna siguiente cu participantenan a cuminsa trece e pisca invasivo problemático aki pa competi pa titulo maximo y alabes colecta nan recompensa.

Ta asina cu Aruba Marine Park Foundation ta ofrece un recompensa di 15 florin pa kilo di Lionfish cu e participantenan trece e biaha aki. E recompensa aki ta pa yuda cubri e gastonan di e participantenan den nan esfuerso pa yuda combati e pisca aki cu por caba cu nos bida marina.

Participante conoci y nobo:
E prome persona cu a apela na e oferta aki tabata nada menos cu Juan "Tintin" Giel, kende ya ta bon conoci den e competencianan di Lionfish unda na december 2012 a bay cu e titulo maximo caba. Tintin a trece diabierna mainta mes 3 Lionfish pa un total di 600 gram y a bisa na bos halto cu "esaki ta djis pa cuminsa y cu e siman nobo aki lo trece mas aden."
Despues a yega pa su diasabra Romeo Croes, kende semper a sigui e torneonan di cerca pero nunca a participa activamente. E biaha aki, diasabra ultimo, a trece 19 Lionfish pa un total di 6.9 kilo di Lionfish. Como si fuera poco, pa su dialuna siguiente, bon tempran, e ta bolbe trece 7 lionfish pa otro 1.6 kilo y asina a cobra un recompensa di 127.50 florin mesora. Su palabranan tabata "esaki ta net pa cubri e gasolin y gastonan di e ultimo biahe y pa e proximo. Awor si tin cos!". Esaki ta mustra cu por spera e siguiente simannan hopi competencia y hopi lionfish. Publico ta ser invita pa purba Lionfish na Nos Clubhuis situa na di dos piso di Centro di Pesca Hadicurari



unda bo ta garantisa pa haya lionfish fresco e dianan aki. Di e forma aki bo ta yuda tambe na e esfuerso pa yuda nos medio ambiente door di come un sabroso plato di e pisca aki.

Informacion:
E reglanan a keda publica. E torneo lo ta parti den 2 parti. Uno di 11 di april pa 29 di april y e otro ta un evento di 1 solo dia y e gran final di premiacion riba 30 di april, aña di la Reina. Den e prome parti lo duna recompensa pa cada pisca y esun cu mas pisca lo tin premio como tambe pa esun cu mas peso. Aña di la reina lo tin e "One Day Shoot out and Cook out" riba cual lo competi pa premio atractivo pa e ganadornan y unda tur pisca lo keda entrega pa keda ofreci na e publico pa purba. Aruba Marine Park, gradecido na e cooperacion di Minister di Turismo Otmar Oduber, cu cooperacion di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, Santa Rosa y TPEF, ta conta tambe cu e participacion y sosten di representantenan di Aruba Under Water Hunters, ta premira cu e torneo aki lo yuda nos bida marina. Pronto ta spera cu e comision organisador lo anuncia proximamente un tayer pa principiantenan, unda voluntarionan lo duna informacion tocante di Lionfishi, seguridad, e instrumentonan pa tira y tene e Lionfish. E fecha lo keda anuncia denter di poco pa e tayera aki.Por haya mas informacion y tur cu ta interesa pa participa por haya mas information y registra via facebook.com/ArubaMarinePark of facebook.com/hadicurari of skibiendo na arubamarinepark@gmail.com of hadicurari.pesca@gmail.com pa detaye di e evento.

Havenstraat nobo ta ehempel di vision di Gabinete Mike Eman di crea infrastructura pa hende

CENTRO di Oranjestad ta sigui haya un cara nobo y un dimension mas actual caminda e ser humano ta hunga e factor principal. Asina semper a describi e proyectonan di infrastructura cu Gabinete Mike Eman ta ehecutando den tur skina di e isla. Centro di Oranjestad ta un elemento ehemplar di e vision di e gobierno aki y e trabounan ta continua, mas recientemente,









nfoca riba e area di Havenstraat. Ir. Raffy Kock y su ekipo di profesionalnan Arubiano a diseña un concepto caminda ta pone enfasis riba e interaccion humano, un ambiente cu tanto turista como localnan por gosa di dje. Centro di ciudad no mester ta djis un destino pa haci compras y bay, pero tambe por ta un punto di encuentro pa diversion y bida social; infrastructura pa hende. Den Havenstraat e ingeniero a confesa cu e trabounan "ta bayendo hopi lihe." E parti aki ta wordo cualifica como un proyecto simpel caminda e enfasis ta pa haci e area di cana mas hancho y comodo.

"Ta poniendo klinkernan nobo mescos cu den caya grandi pa tin un continuidad den e diseño di e proyecto y henter Oranjestad y tambe ta haya diferente tipo di mata manera Palma, Flamboyan y otro matanan di sombra," a comenta. Loke si mester tene cuenta cune ta cu una bes e keda cla, e caya aki su funcion ta cambia levemente. Havenstraat lo ta habri unicamente pa fluho di trafico y no pa parkeer mas.

Tur espacio di parkeer ta elimina pa asina transforma e espacio aki den un destino pa compras y diversion caminda ta haci'e mas agradabel y sigur pa cana, sinta, dal un bebida of djis combersa. Aki tambe ta bin un kiosco, mescos cu na otro puntonan den e Caya Grandi; mientras cu e parkeerplaats di supermercado ta permanece un tereno priva. Havenstraat tambe ta forma parti di e ruta cu e tram ta core varios biaha pa dia hibando y treciendo turista pa e area.





Diego Simeone ta pidi pa mantene e base solido

E argentino Diego Simeone, entrenador di Atletico Madrid, ta spera cu e club mantene e base solido di e team pa e siguiente temporada y a bisa cu no tin pensa absolutamente na reserva nada pa e wega di diadomingo contra Sevillla, apesar di e siguiente wega contra Real Madrid. "Ohala semper por mantene e figura of e hungadornan cu ta arma e lomba di e teamnan. Desde cu nos a yega aki nos tin'e, asina ta nos ta spera por mantene e base solido di e team, cu ta loke ta hasi e team crece. Mi no ta kere tanto den ciudad solamente e imagen di uno, sino e structura di e team, cu ta hopi mas importante cu lo individual", e tecnico a contesta. Atletico den cualkier caso ta concentra den e siguiente compromiso di Liga, diadomingo awor contra Sevilla den Sanchez Pizjuan, un wega prome cu e derbi contra Real Madrid dia 27.

No tin pensa di wanta niun hungador afo, apesar cu e brasileño Diego Costa y Koke Resurreccion si haya kaarchi geel lo perde e wega contra Real Madrid. "Mi ta maneha mi team cu wowo riba e siguiente team, cual ta Sevilla". "Ningun hende por sigura cu diasabra Costa lanta cu griep y no por hunga. Mi ta biba pa e wega cu ta bini y no ta pensa absolutamente den reserva nada di loke por dunami chens pa gana e wega", e tecnico a bisa. Den e ultimo wega entre ambos, den un wega tenso, Atletico a logra e pase na final di Copa del Rey cu un 2-2. "E wega nan no tur ta mescos. Ya e wega di Copa a pasa y no por ripiti, paso no tin un final y mita despues di e tres punto ey", e tecnico a bisa. "Sevilla tin un team cu pa calidad tecnico, por ocupa otro lugar den Liga. Tin un poder grandi na mitar di veld. No tabata por tin regularidad mirando desde afo, pero mi ta imagina y nos ta trata di prepara pa e team cu a hunga contra Betis e prome 20 minuut. Nos ta bay haya un rival dificil, prepara y cu gana", el a bisa.

"E ta un di e team cu mas situacion di gol crea pa wega, paso tin bon atake. Awo Perotti ta bolbiendo. Reyes ta hopi bon, Navas ta sigui crea problema; Negreso ta un hungador determinante den e area y tin hopi bon yegada di segundo linea cu Rakitic", Simeone a bisa.

E colombiano Radamel Falcao ya a yega 24 gol cu e temporada pasa a logra yega. E tecnico tabata puntra pa si prensa ta exigi hopi di e delantero. "E ta bon cu ta asina, paso e ta un hungador di elite, den e mihornan cu tin. Di e mihornan ta exigi como e mihornan y ora pasa un of dos fecha cu no score gol ta exigi algo, paso e tambe ta pidi y e mes ta exigi esaki di su mes. Su numbernan ta impresionante", Simeone a contesta. "Tin 24 gol. Hopi gol. Mi no sa si nos ta bay den historia di e ultimo aña di Atletico Madrid por ripiti den un mesun delantero cu tanto gol di un aña pa otro. Ta bon cu ta exigi manera ta exigi di tur. Pero e ta bon, e ta parti di e critica, mester sa hunga". E argentino a opina cu e entrada pa final di Copa del Rey dia 17 di mei contra Real Madrid den santiago Bernabeu ta caro. "Ya pa nos mes tambe, cu nos lo mester bay paga", e tecnico a bisa den e rueda di prensa. E prijs di e ticketnan ta entre 50 euro pa e mas barata y 275 pa esun mas caro.

Vicente Del Bosque:

"Iker Casillas ta un legendario"

E seleccionador spaño di futbol, Vicente del Bosque, a reconoce e situacion incomodo cu actualmente e keeper di Real Madrid, Iker Casillas ta pasando aden. Di cual a califica como un legendario di futbol spaño y a bisa cu no ta imagina cu un situacion asina por pasa na Inglaterra. "Nos sa cu e ta un legendario di futbol spaño, cu ningun hende a logra loke el a logra, y den 10 dia, e ta den un situacion incomodo", Del Bosque a bisa. Den declaracion na prensa, e seleccionador no kier a papia mucho riba e tema di ta suplente of titular; "e ta un decision di e entrenadornan y e clubnan". "Mi lo no bisa ni un palabra, casi ni un hari riba e asunto aki", el a insisti. Casillas ta actualmente e portero suplente di Real Madrid, apesar di a recupera ya di e lesion na su man robes cu a hiba e club cumpra Diego Lopez pa defende su gol. "E importante ta cu el a recupera, e ta train y tin tempo dilanti pa tuma tur decision. Mester bisa cu e ta un hungador di nos, di e mihor cu a representa nos, den mas di 140 wega y nos tin hopi cariño p'e. E mas normal ta tin'e cu nos", Del Bosque a bisa.

"E no ta un cos cumi gusta papia di dje, paso mester tin respet cu e club, cu su entrenador y mi no kier pone ningun hende rabia", Del Bosque a bisa. "Mi no ta imagina cu na Inglaterra nan cuestiona Peter Shilton den e mesun situacion of hungadornan cu ta legendario cu nan seleccion". "Por lo tanto nos tin e obligacion di protege e hungadornan cu a duna tanto na e seleccion. Pero esey no ta pone nos den contra di ningun persona". Riba su futuro den e team nacional despues di Mundial di Brasil, el a evita bisa si tabata tin algun contacto y a añadi cu semper lo ta liga na e Federacion aunke porta no tin ningun puesto. "Pero mi no kier ta un peso pa e Federacion", e tecnico a conclui.





Rafael Nadal, Novak Djokovic y Andy Murray a gana na Monte Carlo

E spaño Rafael Nadal, tercer favorito, a debuta cu exito den Masters 1000 di Monte Carlo y ta su di 43 victoria consecutivo na Monaco. E serbio Novak Djokovic a sufri pero a logra pasa y Andy Murray tabata otro cu a bay cu e victoria. Den silencio, Tomas Berdych tambe a gana. Bon trempan, Nadal a gana cu score di 6-1 y 6-2 riba e australiano Marinko Matosevic. No a dun'e chens. Den un habri y sera di wowo ya tabata 4-0 pa Nadal. Den di dos set, Nadal a cuminsa poco malo y e australiano a logra yega na 3-0. Pero e spaño custuma na e situacion nan aki, a salba dos break point y despues pasa di 0 pa 100 pa gana seis wega tras di otro pa caba e wega den un ora, yuda pa 27 error no forsa di su rival contra solamente ocho di su mesun persona. Nadal ta logra asina un otro truinfo na Monaco, unda tin solamente un derrota contra e argentino Guillermo Coria na 2003.

Den siguiente fase lo hunga contra e aleman Philipp Kohlschreiber.

Novak Djokovic cu a dicidi participa den Monte Carlo apesar di sufri di molestia na su pia banda drechi. A gana den su debut riba e ruso Mikhail Youzhny cu score di 4-6, 6-1 y 6-4 pa drenta e siguiente fase. Tabata tin un comienso malo, pero finalmente a logra bay cu e victoria despues di dos ora y 15 minuut di wega. Djokovic t'e ainda no por a gana e torneo aki, di cual a yega dos biaha final, na 2009 y na 2011, perdiendo ambos contra Nadal. Awo e serbio tin cu hunga contra Juan Monaco, cu a gana den tres set Ernests Gulbis. Andy Murray no tabata tin mucho problema den su wega contra e frances Edouard Roger Vasselin. Un victoria di 6-1 y 6-4 den un ora y 13 minuut. Murray cu tin un record di 20-2 den e temporada aki, lo hunga contra Stanislas Wawrinka, cu a gana Albert Montañes cu score di 6-1 y 6-1.





Xavi Hernandez ta defende Barcelona su wega



E mediocampista di Barcelona, Xavi Hernandez ta convenci cu den futbol e resultado ta un impostor. "Paso por hasi e cosnan, hopi hopi bon, pero no ta gana. Pero tin algo mas grandi cu e resultado, algo mas duradero; e historia". Asina Xavi Hernandez a expresa den un declaracion publica pa UEFA.com. E mediocampista a bisa cu e wega di Barcelona, ta e futbol cu ta hunga pa gana, pero cu e satisfaccion di su team ta double. "Otro team ta gana y ta contento, pero e no ta mescos. Falta di identidad. Den futbol e resultado ta un impostor. Un por hasi ec osnan bon, pero no gana. Tin algo mas grandi cu e resultado, algo mas duradero; un historia". Xavi a comenta cu desde cu a yega na Barcelona, desde 22 aña pasa, semper a hunga di e mesun manera; "tin e bala, proponiendo algo mas cu solamente gana, hunga futbol bon". El a bisa: "semper Barcelona ta purba ta protagonista, sin specula, drenta den atake y hasiendo un futbol cu hende ta sinti identifica", el a bisa. Ora Liga ta casi full sera, e otro gran obhetivo di Barcelona ta Champions League. Den semifinal, Bayern Munich lo ta nan rival. "Wembley ta transmiti hopi alegria. Nos tabata tin e suerte di ta eynan den dos final y nos a gana nan dos. E temporada aki ta bolbe ta eynan, asina ta e ta motiva nos y ta ilusiona nos bolbe ta yenan. Pero nos gusta ta eynan y ademas cu bon sensacion cu semper nos tabata tin na London y na Wembley", el a indica.

Hanley Ramirez kier bolbe mas liher posibel



HANLEY Ramirez a bisa cu ta spera cu por bolbe mas liher posibel na mitar di mei, cual ta e fecha original cu ta spera cu bolbe hunga cu Los Angeles Dodgers, despues di opera su dede. Ramirez a cuminsa train cu bat y rolling den e terreno. E team a pone un proteccion special cu ta permiti hasi tur cos, mientras ta protege su dede. "E ta increibel. Mi no ta sinti dolor, nada di nada", Ramirez a bisa diamars. "Definitivamente ta bay pasa hopi prome di loke ta supone". Ramirez no kier a predeci exactamente ki dia lo bolbe hunga, bisando cu lo ta un sorpresa. "Mi lo revela esaki riba twitter", el a bisa. Dodgers por hasi bon uzo di su bate den e alineacion.

Brasil cu Ronaldinho, Pato y Neymar contra Chile



E seleccionador brasileño, Luiz Felipe Scolari, a yama e delantero Ronaldinho Gaucho, Pato y Neymar pa e wega di 24 di april, cu e seleccion cinco biaha campeon di mundo lo ricibi Chile den Belo Horizonte. Scolari a divulga un lista di 18 hungador convoca pa e amistoso cu Chile den Mineirao, un di e stadion cu Brasil a modernisa pa Mundial 2014. Hunto cu Ronaldinho Gaucho, Pato y Neymar, Scolari tambe a convoca e delantero Leandro Damiao, Leandro y Osvaldo.

E amistoso contra Chile, cu Brasil solamente por conta cu hungadornan cu ta hunga den club brasileño ta preparatorio pa e Copa Confederacion cu e pais lo organisa na juni proximo. E convocatorio aki ta e ultimo prome cu Scolari anuncia e team cu lo hunga Copa Confederacion, di cual Brasil lo ta pais anfitrion y lo tin España como campeon mundial hunto cu campeon continental; Uruguay, Italia (subcampeon), Mexico, Nigeria, Tahiti y Japon. E propio Scolari a bisa cu ta mantene e base di e team pa asina e team por conoce otro mas.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444





Prins Willem Alexander no lo bisti na militar durante e acto ceremonial



DURANTE e traspaso di trono Prins Willem Alexander lo no bisti su uniform militar. E tabata den servicio militar di aña 1985 te cu 29 april 2013. E Prins lo bisti e Mantel tradicional di famia e dia ey. Sastrenan a drecha e paña caba ya cu e ta como 200 aña biew. E Prins ta bisa di ta compronde cu tin hende lo no ta contento cu e mantel ya cu un parti ta consisti di piel pero e Prins ta atene su mes na tradicion y ta bisa cu den transcurso di añanan a haci cambio na e mantel. E ta compronde e preocupacion di e hendenan pero di otro banda esaki ta tradicion di 200 aña cu e tin cu cumpli cune.

Pareha Real tabata sa un aña pasa caba cu dia 30 Willem Alexander lo bira Rey

PRINS Willem-Alexander tabata sa for di aña pasa caba cu e lo bira rey e aña aki. Su mama a sinta cune y Maxima pa papia riba e posibilidadnan y e fecha di e aña aki ta loke nan tabata purba wanta nan mes na dje. No tabata facil pa mantene esaki secreto y na diferente ocasion tanto e, su mama como su casa a hera den publico pero e hendenan no a ripara cu nan tabata papia di un cambio. Prins Willem Alexander ta contento cu porfin e ora a yega paso door cu e ta bai bira rey e no por a haci niun afspraak di trabou mas te ora cu esey ta tras di lomba.

Prinses Maxima no tin problema cu ausencia di su tata durante coronacion



PRINSES Maxima ta acepta cu su tata no por ta presente na e traspaso di trono dia 30 proximo. Segun e Prinses, su tata no mester ta presente y ya nan a haci afspraak riba esaki for di aña 2002 caba. A tuma e desicion den seno familar y tur ta di acuerdo cu e tata no mester ta presente. Maxima tin paz cu e desicion aki y niun hende di su famia lo ta presente. Segun Maxima, no por compara su bruid cu e traspaso di trono ya cu ta diferente tipo di ocasion y e bruid lo tabata mas doloroso si su famia no tabata presente.

Carta venenoso pa President Obama intercepta



SERVICIO Secreto Mericano a intercepta carta cu un substancia sospechoso. E carta ta dirigi na President Obama. Segun FBI, e carta no ta relaciona cu e atentado den e marathon di Boston unda cu tres hende a perde nan bida. Diamars a haya e carta den un centro unda ta controla epost pa Cas Blanco. E Centro no ta den cercania di Cas Blanco si. Mas trempan den dia a intercepta otro carta venenoso, pero esaki tabata dirigi na e senador Republicano Roger Wicker di Mississippi. E carta aki tambe tabata contene e substancia venenoso Recitine. Segun informenan di NBC, ambos carta ta procedente di e mesun persona.



Aportando na educacion di nos muchanan

Digicel orguyoso di participa den proyecto di lesamento na Centro Traimerdia na Morgenster

E proyecto di lesamento cu Digicel ta patrocina na e diferente Centronan Traimerdia, a haya un tremendo acogida y e resultado ta uno exitoso. E necesidad pa nos muchanan haya mas atencion, guia y motivacion pa e habilidad di lesamento ta hopi grandi na Aruba y ta pa e motibo aki Digicel a dicidi pa haci algo 'extraordinario' y di curason, pa duna sosten na un proyecto educativo na e Centronan di Traimerdia.

Elaine Singh, di e departamento di mercadeo y promocion di Digicel tabata presente na e clausura y a keda encanta cu loke el a mira. "Nos di Digicel ta hopi orguyoso cu e bunita proyecto di Centro Traimerdia Morgenster. Nan a scoge e tema di espacio, un tema hopi interesante y dificil, pero cu e guia, motivacion y ayudo di e groepsleiders y e centrumleiders, e muchanan a logra hinca un tremendo clausura pa nan proyecto di lesamento di 8 siman. Nos a mira un necesidad grandi den e materia di lesamento na nos scolnan basico y nan a indica na nos, cu e ta un materia interesante den enseñansa y mirando e gran importancia cu lesamento tin den bida di nos muchanan, tanto pa awo como pa futuro, nos a opta pa patrocina e materialnan como tambe algun les p'e tanchinan, riba e aspecto di lesamento. Un pabien hopi grandi na tur e docentenan, e groepsleiders y e muchanan cu nan bunita y tremendo presentacion di e tema espacio."



Digicel ta aplica nan slogan 'extraordinario' den nos comunidad y p'esey a percura pa cada Traimerdia scoge un tema, draai un programa intensivo di lesamento uzando e tema pa 8 siman largo y finalmente clausura e proyecto, unda cu cada centro a saca nan creatividad. E mensahe di Digicel ta "Nos kier bisa tur e muchanan cu lesamento ta hopi importante y pa nan sigui lesa.

Na e mayornan nos ta pidi nan pa nan yuda y guia e muchanan na cas cu lesamento, aunke cu nan ta haya esaki na scol y na traimerdia, ta di sumo importancia pa nan sigui desaroya y mehora nan habilidad nan di lesamento y crea consciencia y actitud positivo pa lesamento en general," asina Elaine Singh a termina bisando.





Formando parti di vision integral di G

Plaza Daniel Leo y Hav



TA full un transformacion di e plaza," asina ir. Raffy Kock di InfraTeam a splica loke ta sosodiendo actualmente den e pida aki di e area central di Oranjestad. E trabounan a intensifica recientemente pa cual mester a cera e fluho di trafico, desviando esaki via Klipstraat den sentido contrario pa Weststraat. E fase aki tambe ta forma parti di henter e renobacion di Oranjestad y cu ta converti centro di ciudad den un destino di compra y entretenimento pa turista y local di un nivel mas halto. E resultado manera e ilustracionnan ta mustra, ta priminti di bira un renobacion cu tabata necesario y na agrado di tur cu transit'e.

E profesional Arubiano encarga cu e proyecto a duna di conoce cu e prome accion na e sitio di trabou tabata pa kita e klinkernan bieu cu a wordo poni 25 aña pasa. E plaza a cumpli cu su meta pa un cuarto di siglo, pero a yega momento pa e haya un bachi nobo y un diseño mas multifuncional den sentido pa ofrece mas

na tur cu ta pasa eybanc
cion y ta bin cu 'water
stage caminda atardi o
haci nan presentacion y
plaza," asina Kock a inc
Pa hopi hende ta conoc
movecion ta duna un s
y esey ta loke e fontei
nacion ta duna tanto s
ambiente caminda adu
actua y socialisa. Adicio
a splica cu a inclui un
e intencion di motiva e
y bebida, cu no tin hop
"Tin hopi tienda di pañ
opcion pa hendenan sin
palabranan di Kock.
Otro aspecto cu a tene
di e plaza uno agradab
anochi. Pesey a plant
adicional na e matana







abinete Mike Eman den renobacion di centro di ciudad

enstraat den renobacion total

da. "Lo cambia ilumina- features', dus fontein y f anochi gruponan por entretene esunnan riba dica.

ci cu zonido di awa den ensacion di relahacion n lo trece cune. Ilumi- seguridad como tambe ulto y mucha por inter- onalmente, e ingeniero kiosco den e diseño cu e actividad di cuminda i di esey den e area aki. a y articulo, pero no tin nta y refresca," tabata e

cuenta cu ne ta pa haci pel tanto den dia como a mata di Flamboyan an di sombra existente pa crea puntonan fresco di e calor y solo, pero ademas duna un toke colorido na e plaza. Ir. Kock a menciona cu ta bay planta otro matanan di Flamboyan na diferente punto di caya cu e mesun intencion. "Cu esaki ta demostra cu no a pensa solamente riba klinkers pero tambe riba banki, sombra y otro cosnan cu ta comodo y atractivo pa e hendenan."

Otro profesional Arubiano, den e caso aki, Carlos Profet di InArt ta esun cu a diseña e plaza su forma nobo y a haci uzo di formanan organico cu ta haci'e mas atractivo pa hende yega na e plasa y keda pa socialisa. Actualmente ta cabando cu tur instalacion electrico y di awa cu ta bay bou di tera pa pronto cuminsa cu e iluminacion y fasenan siguiente. Ir. Kock a confirma cu tur e material y obhetonan ta na Aruba caba pa cual no ta premira ningun inconveniente pa e plaza keda cla na e tempo stipula na inicio di juni. "Ta djis wardando cada fase tuma luga," el a bisa.









Atraco na un cas den Jupiterstraat



WILLEMSTAD - Autoridadnan mester a bay un cas den Jupiterstraat despues cu dama na cas a yama polis y bisa cu nan a atrake. Tabata den careda di 5:15 di atardi ora cu 1 tipo a yega den cura di señora y pidi señora pa un tiki awa. Ora cu e señora di bon boluntad a bay paden pa haci esaki, e homber aki mester a sigui e pa despues den un forsegeo a menasa e señora aki cere den un camber pa asina e tipo aki por a logra cu e pertenencia nan y tambe sen efectivo. Despues di e acto aki el a baha bay. Atraco team a bini na e sitio y atende cu e caso aki.





Accidente cu herido na St. Rosaweg



WILLEMSTAD - Ayera autoridadnan mester a bay atende cu accidente entre 3 vehiculo di cual 1 bus tabata envolvi. E 3 vehiculonan a dal fuerte tras di otro y mester a manda ambulance di FKA pa atende cu 3 hende di cual 1 a bay poli pa tratamento medico avansa. Na e sitio CRS a sigui cu e sobra investigacion.



Choller house na candela



WILLEMSTAD - Autoridadnan hunto cu bomberonan mester a bay atende cu un candela cu a surgi den mondi di Monte Carmelo. Ora bay wak bon ta un semi Chollerhouse tabata tin y di un manera of otro esaki a kima por completo. Bomberonan a paga sobra dje candela pa e no pega casnan den bisindario.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu imenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Fransisco Johannes Henriquez

Mihor conocir como "Fenchi" na edad di 44 anja

Na nomber di su:

Casa:	Migdalia "Dalis" Henriquez-Giel
Yui:	Franco Henriquez y Roshanne Maduro
Nieta:	Franciënne
Tata:	†Pablo Henriquez
Mama:	Filomena "Mena" Tromp
Rumannan:	Elvira Henriquez y Leonardo "Dapo" Schwengle Madeleine "Lina" Henriquez
Sobrino(a) nan:	Elverson Tromp, Shamir Schwengle, Marlizienne Chung, mescos cu sobrina Xerxia Leon y yui
Yui di crianza:	Rainer Giel
Tanta y omonan:	†Berta y Joy Wolff y yuinan Demetrio "Dems" Tromp Andres "Des" Tromp y yuinan Mariana Tromp y yuinan Martina "Tina" y Fransisco Chiquito y yuinan, Fransisca y Doy Bernabela y yuinan, Nick Tromp, Rufo, Henriquez y famia Theresita "Chida" Henriquez y famia, Filomena Henriquez
Tanta grandi:	Sra. Vda. Valentina "Tina" Wolff y famia, Sra. Vda. Albertha "Bertha" Christiaans y famia, Suegra y
suegro:	Margarita y Hubert Giel
Swa:	Giovannie y Emely Giel y juinan
Mama di su yui:	Angeline Dijkhoff y famia
Demas famia:	Tromp, Flanegin, Giel, Cicilia, Henriquez, Wolff, Gomez, Chiquito, Chung, Bernabela, Heyden, Christiaans, Figaroa, Kelly, Schwengle, Semeleer, Eduardo, Boekhoudt, Croes, Ridderstaat, Dorothal, Carras
,	querro, de Salao

Ta invita tur demas famia, prima y primonan, amigo y amiganan, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar diabierna 19 di april 2013 pa 4:00 di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E resto mortal lo reposa for di 2:00 pa 4:00 di atardi den Misa Santa Anna na Noord.
Adres pa conodolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 18 di april 2013 di 7 – 9 di anochi.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun miembro di famia.
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Workshop di UNESCO na Aruba

Minister Hooyboer-Winklaar: Herencia Inmaterial ta topa cu herencia material durante recepcion na Fort Zoutman



Fort Zoutman/Willem III Toren ta un edificio iconico, un asina yama "landmark" di sumo importancia entre e coleccion di obheto y edificionan cu nos isla ta conta cune como nos herencia material. E monumentonan tabata pues e luga ideal tambe pa organisa un anochi ameno pa e participantenan na e workshop di UNESCO tocante proteccion di Herencia Cultural Inmaterial, incluyendo delegacionnan di tur seis isla di Caribe Hulandes y Hulanda.

Participantenan nan e workshop di tres dia, hunto cu Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar a disfruta di un demostracion di algun elemento di nos herencia inmaterial y un cena bao di streya na Fort Zoutman dialuna anochi. E ambiente tabata bunita y relahante, unda cu participantenan a probecha intercambia di idea y combersa tocante nan trabao y custumbernan di nan paisnan. Minister Hooyboer-Winklaar a percura pa pusha nos musica di Dande, cual ta un di e elementonan mas importante di Aruba su herencia inmaterial. E mandatario a percura pa documentacion di nos Dande y a presenta esaki na Nacionnan Uni pidiendo pa su reconocemento internacional como herencia inmaterial. Entretanto e proceso aki ta biniendo cla poco poco. Minister Hooyboer-Winklaar a expresa cu e ta satisfecho cu tin atencion special y entusiasmo pa herencia inmaterial den henter Reino Hulandes y cu hunto e partnernan kier traha pa preservacion di esaki, cual lo bay perdi si e no wordo documenta y promovi manera mester ta. E asistencia y guia di UNESCO lo duna bon resultado si pone esfuersonan y energia positivo su tras y Minister Hooyboer-Winklaar ta contento di por conta cu e colaboracion di expertonan di e organisacion aki pa realisa preservacion di nos herencia pa nos futuro generacionnan.



Biba cada momento

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Henriquez kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:

Filomena Maria Henriquez



Gradicimento special ta bai na Dr. Schwengle, Dr. Kock, ICU y tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e ayudo y palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.Alavez nos kier a invita pa 2 santa sacrificio di misa: Dialuna 15 di April y Diabierna 19 di April na Kapel Santa Famia na Pos Chiquito tur pa 7'or di anochi pa descanso di alma di nos defunto stima.Boso presencia lo ta altamente aprecia



Biba cada momento

INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto:

Sr. Nemencio "Benancio" Tromp



Ariba e siguiente dianan:

Dialuna 15 pa 6:30 di atardi, diaranzon 17 pa 6:30 di atardi y diasabra 20 di april 2013 pa 7 or di anochi turn a misa Santa Anna na Noord. Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposa y yiunan

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

Gradicimento y invitacion

Yiunan y rumannan kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimiento y entierro di nos difunto stima.

Aura Raquel Henriquez

Gradicimento ta bai na tur famia, amiga y conocirnan pa tur e atencion. Un danki special ta bai pa HOH afdeling Oncologie, specialmente JoAnne, Debby, Blanca, Madeline y Dr. Jonkhof pa nan cariño y amor, broeder John di HOH piso 4 y René di SVB pa nan dedicacion.
Alavez nos kier a invita tur famia, amiga y conocirnan pa tres Santo Sacrificio di Misa diahuebs 18 April 2013, diabierna 19 April 2013 y diasabra 20 April 2013 na Misa San Francisco na Playa. Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas Nieuwstraat 29.
Cu Aura sosega na paz.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Servicio pa Comunidad

AWE Mainta e corant di Toko

Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Paradera N.V.
Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. Habibe
Pariba di Brug:
Dr. Luchmun

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Donacion reparti pa Quota International Club of Aruba

QUOTA International di Aruba, un club di hende muhenan profesional cu ta dedica nan tempo liber pa purba mehora e nivel di bida di esunnan menos fortuna den nos comunidad, special esunnan cu tin problema di oido y habla y hende muhe nan den dificultad, dia 16 di april a reparti e fondonan recauda door di diferente fundraising durante e aña fiscal 2012-2013 pa un total di Afls. 78.400.00. E instancianan cu a ricibi donacion ta: FEPO, St Ter Bestrijding Geluidsoverlast, Scol Paso pa Futuro, Wit Gele Kruis, FAVI, Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, Respetami, Stichting mi Por, Casa Cuna, Adopt an Addict, ATHA, Stichting Sociaal Fonds Colegio Arubano, Bibliotheek, Ban uni Man pa Cria nos Muchanan, Kabouterij/Jean D'arc Groep Savaneta, Colegio Laura Wernet, Fatima College. Quota ta gradici tur esunnan cu a coopera cu nan fundraising y ta confia cu nan ta sigui coopera.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI 2:30	CATOCHI 9:00	
9790	0261	ZODIAC 2:30 5493 Virgo
6930	3886	ZODIAC 9:00 4686 Scorpio
1944	9116	BIG 4 2:30 8010 / 9:00 3271

LOTTO DI DIA: 25-30-14-23-29

LOTTO 5: 19-25-02-10-26 Letter G Joker 21

DIARIO	SUPER FOUR
9415	5558
4415	
0442	

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 17 April 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	2.65	2.70	2.76
Zwitserse Frank per CHF. 100	192.32	193.04	193.84
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 / chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	180.17	181.82	183.64
Euro per XEU. 100	231.72	233.83	236.18



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Salú, plaka i amor ta den tapara pa bo e dianan aki. Na bo banda i semper ta reina armonia, pasobra ta asina bo ke.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta rekuperá di algu ku ta parse di no tin remedio. Lokual ku bo a duna desinteresadamente, ta bini bèk dòbel..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo ta identifiká cu hende grandi òf cu e personanan muchu mas hóben ku bo. Pone mayor atenshon na bo smak i nesesidatnan..

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No husga e presente pa bo eksperensianan di pasado. Dera tur kosnan tristu i negativo..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Enfoca riba tur situashon konfliktivo ku por ta pasando na bo trabou, spesialmente durante oranan di mainta..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta mas transparente i agresivo den lo íntimo, den lo personal. Den amor, ya bo no ta víktima i martir di niun hende..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Abstene bo di bolbe na e pasado i no sigui konservá e lokual ku ya no ta sirbi pa nada. No konformá ku poko, bai pa lo mihó..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Aserca esnan cu tawata afektivo ku bo den pasado. Rekuerdonan di ayera ta bolbe den bo bida. Bo ta sumamente sentimental romántiko..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Pone un alto den bo gastunan i laga un banda e tarhetanan di krédito ku, pa abo ta un gran tentashon

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Limpia bo mente i bo kurason di tur lo negativo pa bo por dal stapnan sigur den bida..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ta momentu di pone na marcha tur plannan di biahe i sali na konkista di bo aventuranan.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
E asuntu personal ku tantu ta molestiábu, tin remedio i lo wòrdu resolvé pronto. Tene pasenshi, ya ku tin lus ta indikábu e kaminda..

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Andrea Adelina van Cleef-Faro
mihor conoci como " Linda"
*10-11-1938 †13-04-2013
na edad di 74 aña

Na nomber di su:

Casa:	Thomas J. (Tommy) van Cleef
Yiunan:	Sergio (Cheo) van Cleef Judith Sint Jago-van Cleef, esposo y yiu Anthony (Tony) van Cleef, esposa y yiu Edgar (Gachi) van Cleef y yiunan Gererlinda (Sherel) Wever-van Cleef y esposo
Nietanan:	Jamilet (Jami) Almanzar Sint Jago, esposo y yiunan Nelsi y Maika van Cleef
Bisanietonan:	Shonn, Aaron
Ruman:	Filomena (Mena) Faro y Rudolfo van der Biezen y yiu y famia Francisco (Chico) y Jolanda Faro y yiunan y famia
Swa :	Frans van Cleef, esposa, yiunan y famia
Cuña:	Margo Faro-Maduro, yiunan y famia sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
Sobrinanan stima:	Anky y Lisa
Bisiñanan:	Todd, Lugo, Orman, Tromp, Perez, Hoek, Maduro, Henriquez, Alexander, Marval
Yiunan sin dolor:	Zulaima (Laima) Todd Gladys Martina Ruth Martis-Kemp Soraida (Poppy) Monte Rosita Feliciana
Su hairdressernan stima:	Francisca y Maria

Famia: van Cleef, Faro, Farro, Marquez, Maduro, Dimanche, Zievinger, Visser, Lacle, Margarita, van der Biezen, Hoek, Sint Jago, Luidens, Vrolijk, Bermudez, Solognier, Angela, van der Bliek, Hill, Gil, Giel, Roza, Arends, Arens, Werleman, Wever, Thode, Martis, Kemp, Almanzar, Tromp, Kock, Eckmeyer, Wernet, Monte, Monah, Martina

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 18 di april 2013 na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or te 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Playa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 17 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Preferibel bini na colornan alegre.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Un bunita hende, gran esposa, gran mama, wela, ruman , suegra, amiga.
Tur esaki y mucho mas bo tawata pa nos.

"Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forza" Salmo 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di:

Rufina Maduro-Sevinger
Miho conoci como "Tanta"
16 november 1933- 9 april 2013

Na nomber di:

Su esposo stima	: David Maduro
Su yuinan stima	: Glenda Zavala-Maduro : Bettina Maduro
Su unico nieta stima	: Bettiza Koolman
Manera su yui y yiunan	: Maria Theresa Quandt
Su ruman muhe	: Sra. Johanna (Marucha) Hoek-Sevinger, esposo y yuinan
Su cuñanan	: Sra. Amanda Sevinger-Tromp y yuinan : Sra. Victoria Sevinger-Hoek y yuinan : Sra. Celia Maduro
Su swa:	: Sr. Milton Maduro y yuinan

Tur su subrino y subrinanan, primo y primanan, tur su ihanan, tur su conocirnan y bisiñanan

Su Amigonan di cas: Leo Lopez, Mario Mateo, Fridoline Vos, Rosalinda (Kito) Ridderstap, Olinda y Mena Mateo, Margarita Ignacia, Colombeu, Jason Geerman
Amistąd di cas: Sr. Nelson Oduber y famia, Sr. Rudy Croes y famia, Sr. Joe Koolman y famia

Demas Famia: Maduro, Sevinger, Koolman, Hoek, Tromp , Ridderstap, Gomez , Quant, Wever, Dirks, Geerman, Vos, Mateo , Lopez, Kock, Oduber, Figaroa, Orman, Ignacia, Croes. Peterson, Lugo, Lacle

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 20 di april 2013 na misa San Francisco na Playa pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana centraal Sabana Basora. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia na misa.
Adres pa condolencia: Jolastraat 4, diabierna 19 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Gobierno a inverti mas di 500 miyon den nos pueblo

Ora e gobierno aki a asumi su responsabilidad na aña 2009 e la cuminda cu inverti den nos hendenan pasobra despues cu e gobierno anterior a tuma medida so riba nos pueblo mester a cuminsa na drecha e poder di compra di nos hendenan. Nos gobierno su intencion tabata manera priminti den campaña pa elimina e BBO por completo pero mirando e situacion precario di e caha di gobierno e mester a rebahe na mita aliviando asina nos pueblo! Anto a laga e loonbelasting reduci na e mesun porciento cu ora e BBO tabata na 3%. Nos gobierno a cuminsa na alivia nos hendenan di menos recurso pa aumenta e onderstand cu 25% y tambe a duna cada yiu bou di 18 aña cu ta di mayornan cu ta cobra onderstand un kindertoeslag di f200 pa cada yiu yudando asina e famia den e cas pa e suma pa biba por ta mas digno. A duna nos grandi nan e indexering cu nan tin derecho ariba dje cu Nel Oduber y su gobierno a nenga nan y a duna nos grandi nan un reparatie toeslag e aña aki cu ta yuda sigur pa nan por biba. A duna nos ambtenaar indexering 3 aña sigui sin cu nan mester welga. A duna nos trahadonan balente den e centro pa cuida nos grandi nan un pensioen despues cu e gobierno anterior no tawatin oido pa nan! A duna nos trahadonan cu ta cobra entre f1500,- cu f2500,- un reparatietoeslag cu ta un ajudo sigur pa cuminsa recupera e poder di compra. Tur e inversion aki di parti di gobierno ta pa nos hendenan por cuminsa recupera nan poder di compra. Cu tin pobreza claro cu tin pobresa ainda despues cu un gobierno a neglisha nos hendenan pa 8 aña e gobierno aki no por elimina pobresa den 3 aña y 6 luna. E introduccion di BBO na aña 2007 a causa hopi pobresa y a afecta esunnan mas vulnerabel den nos comunidad. Ainda tin mas trabao pa haci pa drecha calidad di bida di nos hendenan y gobierno ta haciendo su maximo esfuerso pa esey. E gobierno aki a inverti mas di 500 miyon den nos hendenan y lo sigui haci esaki y no manera otro gobierno a haci cu ta inverti den famianan di gobernantenan pa enrikece famia di gobernantenan.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cerca Dios mi ta na paz manera un yiu cerca su mama

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Oswald Tromp,

na edad di 74 aña.



Su Rumannan: †Anastacia Tromp
Sra vda Crescentia Anjie-Tromp (na Hulanda)
†Fabiano Tromp
Sra vda Teresita Farro-Tromp
Jacinto y Denicia Tromp-Chirino
†Dionisio y Berta Tromp-Tromp
Tomas y Lyvia Tromp-Weller
†Maiki y su Esposa Maria Tromp-Donata

Sobrinonan: Freddy y Nora Farro-Sanchez Rios y famia
Franklyn y Maritza Tromp-Labad y famia
Chepito Anjie
Franklin Anjie y famia (na Hulanda)
Robert Anjie y famia

Sobrinanan: Reina y Hans van Houwelingen-Anjie y famia (na Hulanda)
Yolanda y Dick Dekker Anjie y famia (na Spaña)
Gladys y Benedicto de Cuba-Tromp y famia
Maricella y Robert Bonifacio-Anjie y famia (na Curacao)
Ester y Juan Gariazo Melendrez-Farro y famia
Ingrid Anjie (na Hulanda)

Su Primo y Primanan y su bisiñanan:

Su demas famianan: Tromp, Anjie, Farro, Chirino, Weller, Donata, de Cuba, Labad, Croes, Peterson, Trimon, Semerel, Geerman, Petrochi, Fingal, Jacobs, Gomez, Gariazo Melen drez y Sanchez, ta invita tur famia, amistadnan y conocirnan pa asisti na e ocasion pa condo lencia cual lo tuma lugar Diahuebs 18 di April 2013 di 7'or pa 9'or di anochi na Funeraria Aurora na Cumana.

E acto di entierro lo tuma lugar dia 19 di April 2013 na Hulanda entre 2:00 pa 3:30 p.m. ora di Hulanda. E resto mortal lo ta reposa na e siguiente adres:

Zuiderbegraafplaats
Slinge 50
3084 EB Rotterdam
Nederland

Adres pa condolencia na Hulanda via e-mail ta: hvhouwelingen@hetnet.nl
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Biba cada momento

Salmo 90
"Mi bida ta manera un rosea: tempu ta bula, lihé nos ta bai. Ai, tur nos dianan ta kaba bou 'i bo ira, Nos añanan ta pasa: un rosea! Yena nos mainta ku bo amor i tur nos bida nos lo kanta i hubilá."

It is with sadness that we announce the death of our beloved son, husband, father, grandfather, brother, uncle, brother in law and friend:

Marius Hendrik Krind

Also known as Morris (TX 147)



Left to mourn are his:

Mother: Viola Richardson

Wife: Elena Krind-Pourier

Children: Adrien & Zollaine Krind-Samson and family Minerva Krind and family (USA) Estario Krind

Sisters: †Angelica Donnerstorg-Krind and family
Priscilla Johnson and family (USA)
Mona & Stanley Ellis and family
Patricia & Oswald Leonard and family
Marcia Held and family
Sandra Hoekstra-Held and family

Brothers: †Robert Cecil (Lala) & Carrol Krind-Joseph and family †Freddy & Yvonne Richardson-Todman and family Roberto & Lies Richardson-Ned and family Stario & Gladys Held and family †Urel Held Stanley Held and family Cyriel Held and family Ernie Held and family Eric Held

Grandchildren: Justin, Nashanti, Azirah
David Suarez (USA)
Alex Perez (USA)

Aunt: Mrs. Martina Sommerville and family

Mother in law: Mrs. Margaritha Pourier-Pourier and family

Sisters in law: Julia Rita (Oei) Cicilia and family (Cur) Maria Pourier and family †Elvira Jagershoek-Pourier and family Melva & Elmer Jansen-Pourier and family (Cur)

Brothers in law: Erwin & Margarita Pourier-Henricus and family Medardo (Boy) Pourier & Elsa Dowling and family Cousins, nieces, nephews, Godchildren, Godbrothers & Godsisters in Aruba, Curaçao, Sint Maarten, St. Croix, US Virgin Islands, USA and Holland, too numerous to mention.

Close friends: Ronny & Corry Antersijn
Charles (Pepie) Flanders
Sophia (Goya) Sint Jago

Good neighbors: Mrs. Agnes Lanoy and family and the other neighbors

Ex Colleagues of: The Aruba Caribbean Hotel, The Aruba Beach Club & Casa del Mar
All Taxi chauffeurs
Members and friends of Aruba Golf Club

Families: Krind, Richardson, Pourier, Held, Ellis, Leonard, Hickinson, Sommerville, Fullinck, Girigorie, Mathew (Cur), Samson, Saunders, Green, Nadal, Henry, Carty, Mussen, Webster, Flanders, David, Dewars, Washington, Cicilia, Jagershoek, Jansen, Janga, Lie Kwie We apologize if we have omitted any family members or friend's name during our time of grief.

Condolences: Thursday April 18th 2013 at the Olive Tree Funeral Home, Bernhardstraat 134-136, San Nicolaas, Aruba. From 7:00 – 9:00 pm

Funeral: The funeral will take place on Saturday April 20th, 2013 at 11:00 am at the Saint Theresita Church in San Nicolas. The body of our beloved will be laid out from 9:00 am in the Saint Theresita Church.
His body will be put to rest after the ceremony at the Catholic burial ground in San Nicolas.
We are sorry to inform that after the funeral there will be no condolences at home.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Si MEP cu a haya mas placa den caha di **gobierno y a fia** placa a inverti den su pueblo awe e gobierno aki no mester a haci debe

Ta ridiculo cu partido MEP ta traha sticker "No mas debe" si nan mes a haci debe den e 13 aña cu partido MEP a goberna y si nan como gobierno a goberna e isla aki drechi lo awe e gobierno nobo aki di AVP no mester a fia placa pa por restaura nos Aruba y inverti den nos hendenan. Pero partido MEP a goberna solamente pa enrikece famia di gobernantenan y no a pensa riba nos pueblo!
Awor nan ta bin cu sticker "No mas debe" despues cu nan mes a haci mal trabao di no inverti den nos pais claro cu awor e gobierno di Mike Eman 1 mester haci hopi mas inversion den nos pais pa nos por mira progreso bek y pa nos economia por haya un boost atrobe. Si MEP a goberna drechi awe nos no tin pobresa den nos pais! Si MEP e goberna drechi awe nos no tin tanto hoben den criminalidad!
Awor e pregunta na e partido MEP despues cu nan a goberna e pais aki 8 aña cu un maneho hopi malo mes dirigi riba con ta haya mas placa pa enrikece famia con nan ta bay haci pa no haci mas debe si un dia nan bin den gobierno??? Nan lo bin cu medida riba nos pueblo atrobe???
MEP su maneho malo tabata dirigi pa gobierno haya su "fair share" pa asina enrikece famia di gobernantenan y no a inverti e "fair share" den nos pueblo ta pesey awe e gobierno aki tin cu haci triple e trabao pa inverti den nos hendenan y restaura nos pais! E sticker cu pueblo di Aruba mester traha pa demostra MEP cu nan no kier nan den gobernacion ta "MEP Nunca Mas"!